

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2020 / 02 / 13

VOL. 19.06

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

BUFFET RESTAURANT 自助美食餐廳



LATE NIGHT DIM SUM BUFFET

Every Friday & Saturday Night

10:30pm — 12:30am

\$19⁹⁹ / pp+tax (gratuity NOT included)

自助打冷宵夜及點心

逢星期五、六

晚上十點半 至 凌晨十二點半

每位 **\$19⁹⁹** +稅+小費



購票： • 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

超值早餐 星期一至六 9:30AM - 11:00AM **\$7⁹⁹** /位

午市自助餐 星期一至六 11:00AM - 2:30PM **\$17⁹⁹** /位
星期日早/午餐 10:00AM - 2:30PM **\$24⁹⁹** /位

晚市自助餐

每晚 5:00PM 至 10:00PM

星期一至二 **全新推出** 聖誕美食之夜 **\$21⁹⁹** /位
星期三 泛亞美食 **\$28⁹⁹** /位
星期四 海鮮美食 **\$39⁹⁹** /位
星期五/六/日 燒焗牛排 **\$27⁹⁹** /位

(以上價格未包括GST及小費)

T&T Honda

Steering You StraightSM

**NO FEE
DEALER**

The Honda
2019
MODEL
CLEAROUT

本田汽車

2019存貨大傾銷

每部可節省數千元



Chat with us on
Facebook Messenger at
m.me/TandTHonda
歡迎使用
臉書短訊與我們聯絡



T&T HONDA is a NO FEE DEALER

We don't charge any administration or documentation fees when you purchase a new or used vehicle.

It's just another way that T&T Honda steers you straight!



2019 CIVIC
節省: \$2,500



2019 ACCORD 節省: \$3,500



2019 ODYSSEY 節省: \$2,500



2019 PASSPORT 節省: \$3,000



2019 CRV 節省: \$2,500



2019 PILOT 節省: \$4,000



2019 RIDGELINE 節省: \$3,000



Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618



Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888



Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444



Raymond Li
Finance Manager
403-291-1444

T&T Honda

Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca



Saigon REX

DINE IN / TAKE OUT / DELIVERY

Open 7 days a week

SUN - MON 11AM - 9PM

825.710.8881

#520 5149 Country Hills Blvd NW,
Calgary, AB T3A 5K8

www.saigonrex.ca

1周年大酬賓
每天不同午市優惠
再送大獎 益食家

Vietnamese

Vermicelli +1 Salad Rolls +1 Pop/Tea

越南檬+1海卷+汽水/茶



MON 星期一

Item No. #36, #37, #41

\$12⁵⁰

Daily LUNCH SPECIAL

*Dine in only 每日午市優惠 祇限堂食
逢星期二 (3-9pm) 耆英優惠日

所有食品9折優惠 10% off

Vietnamese

Sub +1 Pop/Tea

越南三文治



THU 星期四

\$8⁰⁰

Vietnamese

Noodle Soup

+1 Salad Rolls
+1 Pop/Tea

湯粉+2春卷+汽水/茶



*Excluding: Seafood Noodle Soup

TUE 星期二

Item No. #17-23

\$10⁵⁰

Stir-Fried

on Steamed Rice +1 Pop/Tea

小炒特價目

連飯+1海卷+汽水/茶



FRI 星期五

\$12⁵⁰

WED 星期三

Item No. #11, #12

\$18⁰⁰

1 YEAR ANNIVERSARY SPECIAL EVENT

Win PRIZE

LAS VEGAS

WELCOME to Fabulous LAS VEGAS NEVADA

2 Tickets

* Maximum value \$1000 CAD
拉斯維加斯機票兩張

ANYWHERE in the WORLD

* Winner can buy flight tickets anywhere in the world.
* Maximum value \$1000 CAD

- 2x2 NHL Hockey Tickets
- 4 x Superstore \$100 Gift Card
- 5 x Saigon REX \$50 Gift Card

自選目的地機票兩張 機票價值高達\$1,000

Charbroiled Pork Chop +1 Wonton Soup
& Fried Egg on Steamed Rice
豬扒煎蛋飯



SAT 星期六

\$12⁰⁰

Curry Beef Stew Noodle Soup
(Rice Noodle/Egg Noodle) +1 Salad Rolls
咖喱牛腩河或麵



SUN 星期日

\$12⁰⁰

Not available on holiday 不適用於節假日

Every visit (Lunch or Dinner) Get 1 Event Ticket
DRAW DATES: MAR 1st 2020 on Website and Facebook

凡惠顧午市或晚市 皆可獲抽獎券一張
抽獎日期 2020年3月1日
得獎名單將在網站及面書公佈

一周年大獎 獎品豐富



越南宮燒烤牛肉粉
VIETNAM PALACE
Grill & Noodle House

Business Hours

Sun to Thu 10:30am - 9pm
Fri & Sat 10:30am - 10pm
Holidays 10:30am - 9pm



NW 舊店

#18-12030 Symons Valley Rd, NW
(403) 453-2282



NE 新店

Marlborough Mall Parking Lot 停車場
104-472 36St NE 587-333-6188

開業 13 周年

暨東北新店開業雙慶酬賓

3

人同行
牛肉湯粉
買2送1

每日10am-4pm供應
祇限堂食 (餐單內#15-#33)

顧客凡惠顧滿\$15
可獲 串燒1條 或
越南春卷1條



(祇限堂食) 有效期至3月28日止

Cuty

VIETNAMESE
KITCHEN



Cuty

ASIAN STREET FOOD

3168 Sunridge Blvd NE,
Calgary, Alberta, T1Y 7G6
(403) 769 9401

卡城西北分店

現已開業

15% Off

祇限 Jan 13 - Feb 28, 2020

西北 Dalhousie

#505-5005 Dalhousie Drive NW
Calgary, Alberta T3A 5R8
www.cutyrestaurant.ca



MEDICOMFORT HEALTH DEPOT

(北面店, 近 Deerfoot Highway)

亞省長者政府 **福利**

所有**65**歲以上的長者，無需自付，均能獲得以下產品 (些許條件限制)

★ 只需攜帶醫療卡 ★ 免費幫助申請



DR-HO'S

HOMEDICS



員工保險 **福利**

★ 訂製矯形鞋墊

★ 壓力襪

DeerFoot Highway(N)



34 Ave NE

32 Ave NE

12 ST. NE

營業時間

星期一至五 : 10am - 6pm
星期六 : 10am - 5pm
星期日 : 12pm - 5pm

地址 : #10-1216 34 Ave NE Calgary T2E 6L9

電話 : 403-984-0418

電郵 : info@medicomfort.ca

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

- Vegetarian & Healthy Menu Choices 素食及健康美食
- Catering Services & Private Parties 歡迎派對聚會

THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰)
Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7

營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

6 士 炭燒紐約牛扒連煎雙蛋及雜菜
Grilled Striploin (6oz) with 2 Eggs on Steam Rice/Noodle Serve with Mixed Vegetable



\$15.00
憑優惠券
with coupon

\$12.00

全新 特價推介

特惠牛肉粉
Special Noodle Soup



\$8.00 Med
XL 另加 \$3.00

生牛肉、滑牛片、牛腩
Rare Beef, Frank, Brisket

沙爹牛肉湯粉
Satay Beef Noodle Soup



\$8.00 Med
XL 另加 \$3.00

燒雞扒連煎雙蛋及雜菜
Grilled Chicken with 2 Eggs on Steam Rice/Noodle Serve with Mixed Vegetable



\$15.00 憑優惠券
with coupon

\$12.00

COUPON

With this coupon, purchase grilled steak or grilled chicken special for \$12.00 (Available daily)
憑此優惠券惠顧燒牛扒及燒雞扒特價餐祇 \$12.00 (天天供應)
Dine in only, expires April 30, 2020
祇限堂食, 優惠至4月30日止

*以上湯粉, 祇限堂食, 無須優惠券。適用於週一至五下午4時後。星期六/日, 全日供應, 優惠期至4月30日
Above noodle soup special only available Monday-Friday, 4pm-close.
Saturday & Sunday all day. Dine in only no coupon requires. Offer valid until April 30, 2020

PHO Mai Thy
正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant
6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919
營業時間 · Mon: 11am-4:30pm · Tue-Thu: 11am-9pm ·
Fri-Sat: 11am-10pm · Sun/Holiday: 11am-8pm

本店湯粉採用鮮製粉奉客

各式越南湯粉

越式酸湯 連 香辣蝦煲

越式豬扒飯

招牌濱海

午市特惠 每日不同精選燻粉
DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI WITH FREE SALAD ROLL & CAN OF POP

送 海卷壹條
送 汽水壹罐

特價 **\$9.45**

祇限星期一至五供應 (假期除外) Available Monday to Friday except Holidays

PHỞ Chú Thế
Gia Truyền Đặc Biệt
Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
特別家傳牛肉粉

營業時間
星期一至六 10am - 9pm
星期日 10am - 5pm

4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455

源自澳洲 馳名北美

家傳秘方烹製湯底 保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有

各式碎米飯 牛肉湯粉 烤肉春卷

越南春卷 順化燻 越南茄卷



東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

出品精益求精 裝修幽雅舒適

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條

\$45

每位

祇限堂食 備貨需時
每日售完即止

★★★★★
卡尔加里最佳
人气餐厅
2019年度最佳粵港台美食类
CERTIFICATE
東來順菜館
亿煌传媒
Calgary Intel
卡尔加里旗舰店



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$28



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$60

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



休假啓事

本店謹定於2月24日(星期一)至
3月22日(星期日)休假。
3月23日(星期一)起照常營業。
不便之處，敬希見諒！

1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

件件手工鮮製

款款匠心獨運



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四
10AM~8PM
星期五及六
10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食
每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡



越南春卷



雞/豬/牛肉或
無麩質米紙春卷



烤肉春卷棒



沙爹牛肋骨湯粉



海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)



牛尾湯粉



香脆越南三文治



越南咖啡



珍珠奶茶

Trend Weekly February 13, 2020



Ho Won Restaurant

地址：115 - 2 Ave. SE, 2nd Floor
 電話：(403)266-2234 (403)263-8113
 營業時間
 午市：星期一至五：早上十一時至下午二時
 星期六／日：早上十時至下午二時
 晚市：每日下午五時至晚上十時
 網址：www.howon.ca

紅燒

原隻南美鮮鮑
 四頭 \$18.95 / 隻
 五頭 \$15.95 / 隻
 八頭 \$10.95 / 隻

好運大酒家

天天茶市 精美點心 \$3.50 起

午市特價 炒粉麵飯 \$10.50 起

(堂食外賣 無任歡迎)

晚市推介

北京片皮鴨五食 \$69.95

蒜蓉蒸對蝦(10隻) \$13.95

川芎白芷燉鯨魚頭 \$32.95

(請於一天前預訂)

清蒸老虎斑 \$22.95

豉汁蒸鱸魚 \$20.95

超值好運宴

揚州炒飯
 清蒸海上鮮
 花菇扒苗皇
 荔蓉香酥鴨
 金蒜走地雞
 椒鹽鱸魚
 髮菜蠔豉
 蒜蓉蒸對蝦(12隻)
 猴頭菇燉響螺頭

\$208 (足10位用) 敬請一天前預訂

海鮮美食推介

薑椒金清梅椒煎黑
 蔥鹽蒜蒸菜鹽封豆
 焗鮑魚魚鮑阿蒜
 鮑魚魚鮑阿蒜
 魚鮑魚鮑阿蒜
 魚鮑魚鮑阿蒜
 加塘魚鮑魚
 加塘魚鮑魚
 加塘魚鮑魚
 加塘魚鮑魚
 加塘魚鮑魚
 加塘魚鮑魚
 加塘魚鮑魚
 加塘魚鮑魚

每款
\$16.95

龍躉北京鴨宴

北京鴨(片皮)
 龍躉魚肚羹
 鴨柳扒苗皇
 椒鹽龍躉
 清蒸龍躉
 枝竹炆龍躉頭腩
 醬爆腰果鴨丁
 香麻咕嚕魚球
 菠蘿鴨粒炒飯

\$138 (足10位用, 祇限星期一至四晚市堂食)

金島·潮州菜館

GOLDEN ISLAND RESTAURANT

122-16th Avenue NE, Calgary, AB T2E 1J5

TEL: 403-230-3088

營業時間 星期日-四 5pm-12am
星期五/六 5pm-1am
逢星期二休息

名廚主理、晚飯小菜、打冷宵夜









特價推廣

\$6.99

祇限堂食
優惠期至2020年2月29日止

謹祝各界人士

金玉滿堂、萬事如意！

福壽雙全、心想事成！



VAN SON

VIETNAMESE CUISINE

308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
Sun-Thus 11am - 9 pm
Fri-Sat 11am - 10pm

403 - 276 - 9990
403 - 452 - 6133



CHESTERMERE 分店現已營業
307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel: 403-248-8311



午市特價套餐

Lunch Combo Special

包括 Include:

- ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ※ 每天不同精選檬粉(價值\$11.95)
Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ※ 汽水壹罐 Soft Drink

\$12.50 +GST

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

Pho Hung Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間 星期二至日 11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799
#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉及特色美食



恭賀新禧



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受保於及條件限制、折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



**許蘊妍
Winnie Hui**

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



TRY OUT THE BEST KIMCHI
DELICIOUS KOREAN HEALTHY FOOD
BEST KOREAN FERMENTED FOOD
100% ALL NATURAL FOOD
NON-SPICY KIMCHI AVAILABLE
MADE FRESH IN CALGARY

NO MSG NO PRESERVATIVES NO ARTIFICIAL SPICES

ORDER NOW : ☎ 587-889-9725

✉ jamie@jamieskitchen.ca
TALK jamiemcc

www.jamieskitchen.ca




**髮白還是因為身體
缺乏營養嗎?**

科學研究表明，導致頭髮變白的因素有很多，每個人的情況都不一樣，只有找到導致自己頭髮變白的原因，才能從根本上改善頭髮變白的狀況。

遺傳或疾病因素：白髮的出現，與遺傳有一定的關係。未到老年就出現灰髮或白髮的人，常常有家族史，為常染色體顯性遺傳，也可見於某些綜合徵(如早老綜合徵、綜合性肌強直性營養不良等)。此外，患上一些比較嚴重的疾病，如惡性貧血、甲亢、心血管疾病、結核病、傷寒、梅毒等亦可出現白髮。對於這類人群，可以通過堅持按摩頭皮的方法來改善頭髮變白。具體方法是：每天睡覺前和早上起床後，將雙手十指插入發內，從前額經頭頂到後腦揉搓頭皮，每次2-4分鐘。可改善頭皮營養，調節皮脂分泌，促進頭皮血液循環，增強局部的代謝。

缺乏銅鐵等微量元素：研究表明，缺乏蛋白質和高度營養不良是早生白髮的原因之一，尤其是飲食中缺乏微量元素銅、鈣、鐵等也可導致白髮。近年來科學家研究發現，頭髮的色素顆粒中含有銅和鐵的混合物，當頭髮含鐵量增多時，就會變成灰白色。所以說，微量元素與頭髮的顏色有密切的關係。

為了防止少白頭，在飲食上應注意多攝入含鐵和銅的食物。含鐵多的食物有動物肝臟、蛋類、黑木耳、海帶、大豆、芝麻醬等；含銅多的食物有動物肝臟、腎臟、蝦蟹類、堅果類、杏脯乾等。

缺乏B族維生素：醫學研究發現，缺乏維生素B1、維生素B2、維生素B6也是造成少白頭的一個重要原因。應多攝入富含B族維生素的食物，如穀類、豆類、動物心肝腎、奶類、蛋類和綠葉蔬菜等。中醫學認為，發為血之餘，腎主骨，其華在髮，主張多吃養血補腎的食物以烏髮潤髮。

工作或生活壓力大：現代人工作和生生活壓力大，容易精神緊張，情緒壓抑，長期睡眠不足及思慮過度等，從而導致肝腎不足、氣血虧虛，造成頭髮早白。

所以，要學會為自己減壓，每天用樂觀的態度面對生活，通過深呼吸、散步、做鬆弛體操等簡單的運動來消除精神疲勞；每天下班後用溫水泡腳，對減壓也有明顯的效果。另外，要注意保持營養均衡，少吃辛辣、油膩、煎炸等食物；避免攝入過多的糖、油、鹽等。

• 小廝



COUNTRY HILLS TOYOTA



祇限一天
二月十五日 (本星期六)
上午九時至下午六時
特別增加人手
提供最佳服務

破天荒 祇限一天超優惠價大行動

<p>所有豐田新車現貨</p> <p>0% 利率優惠</p> <p>24月至84月供款期</p> <p>stock# 2801628 OAC*</p>	<p>凡購任何新車</p> <p>可獲免費</p> <p>雪胎及兩年存放</p>	<p>現金回贈</p> <p>\$8,000</p> <p>stock# 2900392*</p>	<p>免首期及免供款</p> <p>\$0</p> <p>至2020年8月 OAC*</p>	<p>凡購任何新車可獲</p> <p>\$1,000</p> <p>免費汽油咭*</p>
--	--	--	---	---

2019 TUNDRA DOUBLE CAB SR5+
LOADED BRAND NEW

WAS \$41,565* **NOW \$34,888***

#2900392

2019 AVALON XSE
LOADED NEW

WAS \$45,184* **NOW \$38,888***

#D2960003

2019 CAMRY LE
NEW

WAS \$29,820* **NOW \$26,988***

2019 COROLLA HATCH SE
DEMO

WAS \$26,169* **NOW \$21,888***

2019 RAV4 LE AWD
NEW

WAS \$32,885* **NOW \$30,888***

2020 COROLLA LE
LOADED DEMO

WAS \$23,829 **NOW \$19,988***

Freeman Leung SENIOR SALES MANAGER	Allan Wong BUSINESS MANAGER	Eric Ngo SALES & LEASING CONSULTANT 587-719-2888	Minh Phan SALES & LEASING CONSULTANT 403-909-9949	Wayne Fan SALES & LEASING CONSULTANT 403-890-6219	Edmund Lam SALES & LEASING CONSULTANT 403-680-6828

CHTOYOTA.COM

我們接受以下支付方式：

CHTOYOTA.COM DON'T MISS THIS ONE DAY EVENT SATURDAY FEBRUARY 15TH 9-6

COUNTRY HILLS TOYOTA 20 FREEPORT LANDING NE | 403.290.1111
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH

*ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. 20,000 KM'S LEASE PER YEAR, 60 MONTH TERM OAC. ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER. 0% OFFER HAS TERM AND DOWN PAYMENT CONDITIONS AND VARIES BY MODEL. THE \$0 DOWN AND NO PAYMENT OFFER IS A PAYMENT DEFERRAL FINANCE PLAN, INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE AND IS OAC. EMPLOYEE PRICE IS DETERMINED BY COUNTRY HILLS TOYOTA AND VARIES BY MODEL AND MUST BE IN STOCK. CASH BACK OFFER IS A COMBINATION OF MANUFACTURE REBATE AND DEALER DISCOUNT AND VARIES BY MODEL. PHOTOS FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.

Trend Weekly February 13, 2020

大統華 T&T 有大統華, 真好!

2/14 - 2/20
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Quantities and selections are limited for all of the above items. 所有商品數量有限, 售完即止。

驚爆 超低價 Big Sale

Sumo Mandarin 尖嘴甜桔橙 (丑橘) **5** 2/13-2/17 DAYS 天 **488** /lb磅

Green Onion 青蔥 **5** 2/13-2/17 DAYS 天 **5/200**

Refresh daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Red Grapes (Seedless) 紅葡萄 (無籽) **5** 2/13-2/17 DAYS 天 **268** /lb磅

Refresh daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Chicken (Frozen, U-Grade) 走地雞 (急凍, U級) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **258** /lb磅

No Extra Service 不設加工

Limit per Family 每家限買 **6** 隻

Refresh daily, while quantities last, no rain check. 每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Beef Finger Meat (Previously Frozen) 雪花牛坑腩條 (冰鮮) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **488** /lb磅

No Extra Service 不設加工

Limit per Family 每家限買 **6** 包

Refresh daily, while quantities last, no rain check. 每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Dungeness Crab (Live) (Under 2lbs Each) 螃蟹 (游水) (每隻2磅以下) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **799** /lb磅

Limit per Family 每家限買 **4** 隻

While quantities last, no rain check. 售完即止, 不設兌換券。

Golden Pompano (Frozen) 金鯧魚 (急凍) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **299** /lb磅

Refresh daily, while quantities last, no rain check. 每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Jin Ling Zhi Thai Fragrant Rice 金靈芝泰國香米 8kg **8** 2/13-2/20 DAYS 天 **999** /ea袋

While quantities last, no rain check. 售完即止, 不設兌換券。

大統華 T&T ONLINE SHOP 網上商店

Get Ready! WE ARE OPEN! 網購開始!

<https://www.tntsupermarket.com>

Häagen-Dazs Ice Cream 雪糕 500ml **8** 2/13-2/20 DAYS 天 **2/799**

6 Selections 6款

While quantities last, no rain check. 售完即止, 不設兌換券。

Korean Enoki Mushroom 韓國金針菇 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **2/200**

Fish Tofu (Previously Frozen) 魚豆腐 (冰鮮) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **299** /lb磅

Chicken Drumstick (Frozen) 小雞腿 (急凍) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **99¢** /lb磅

Beef Back Ribs (Fresh) 牛背排骨 (新鮮) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **298** /lb磅

Stripes Cutting Service Only 只提供切條服務

Lobster (Live) 龍蝦 (游水) (每隻2磅-4磅) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **1399** /lb磅

European Sea Bass (Fresh) 歐洲海青斑 (新鮮) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **798** /lb磅

Navel Oranges 甜橙 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **88¢** /lb磅

Ya-Li Pears 鴨梨 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **88¢** /lb磅

Chicken Legs (Fresh, Back Attached) 連背雞腿 (新鮮) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **198** /lb磅

Large 大

風冷保鮮 All-chilled

Pork Shank (Fresh) 豬腱 (新鮮) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **298** /lb磅

Pickerei (Fresh) 碧魷魚 (新鮮) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **699** /lb磅

Basa Fillets (Frozen) 龍利魚柳 (急凍) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **299** /lb磅

Pomeio Yellow 金柚 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **199** /ea個

Ataulfo Mangoes 呂宋芒果 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **228** /lb磅

Snow Pea Leaf 豆苗 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **269** /lb磅

Ground Pork (Fresh, Lean) 絞豬肉 (新鮮, 瘦) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **368** /lb磅

CF Smoked Sockeye Salmon (Frozen) 煙三文魚 (急凍) 85g **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **2/599**

Ahalone (Frozen, Whole) 九孔鮑魚 (急凍, 原隻) 220g **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **799** /ea包

Chinese Eggplant 中茄 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **149** /lb磅

Shanghai Bok Choy Sprout 上海菜苗 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **199** /lb磅

Tomatoes 蕃茄 **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **159** /lb磅

Wagyu Beef Chuck Roll Sliced (Frozen, Boneless) 和牛肥牛片 (急凍, 無骨) 230g **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **698** /ea盒

Scallop (Frozen, U10) 帶子 (急凍, U10) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **2099** /lb磅

Lobster Tail (Frozen) 龍蝦尾 (急凍) **4** 2/14-2/17 DAYS 天 **3299** /lb磅

Calgary Store (9AM - 9:30PM) Calgary (403 569 8888)

Harvest Hills Store (9AM - 9:30PM) Calgary (403 237 6508)

West Edmonton Mall Store (9AM - 9:30PM | Sun 9AM - 9PM) Edmonton (780 483 6638)

Northtown Edmonton Store (9AM - 9PM) Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store (9AM - 9:30PM) Edmonton (780 757 4628)

大統華 T&T 有大統華,真好!

2/14 - 2/20
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Dollar event 低價狂歡

<p>Onion 洋葱 3lbs 2/300</p> <p>Sakura Farms Premium Pork Belly Slice (Frozen) 安康豬五花肉切片(急凍) 210g 4.00 /ea盒</p>	<p>Pollock Fillet (Frozen) 鱈魚柳(急凍) 400g 4.00 /ea包</p> <p>Chaokoh Coconut Juice 秋菊椰子水 520ml 2/200</p>	<p>Lee Kum Kee Kum Chun Oyster Flavoured Sauce/ Soy Sauce 李錦記錦珍蠔油/鮮味生抽 480g/500ml 2/300</p> <p>Holiday Luncheon Meat 假日午餐肉 340g 2/300</p>	<p>Perfect Butane Gas Cartridge Perfect瓦斯筒 220gx4 4.00 /ea組</p> <p>Soo Street Style Pork/ Beef Jerky 新加坡豬肉乾/牛肉乾 300g 10.00 /ea盒</p>	<p>Sakura Farms Chinese Style Pork Sausage 安康豬原條臘腸 250g 2/800</p> <p>Smart Sea Fish Ball Medley Smart Sea 魚丸什錦 500g 2/800</p>	<p>Grand Maple Cooked Dumpling 楓華熟水餃 20oz 3/1000</p>
<p>Sau Tao Egg Noodles/ Shrimp Noodles 壽桃特級全蛋麵/蝦子麵 826g/680g 6.00 /ea桶</p> <p>Jayone Roasted & Salted Seaweed 4 Selections 4款 6.00 /ea盒</p>	<p>LUX Body Wash 麗仕沐浴乳 1000ml 2/1000</p>	<p>Smart Sea Fish Ball Medley 4 Selections 4款 2/800</p>	<p>Smart Sea Fish Ball Medley 4 Selections 4款 2/800</p>	<p>Smart Sea Fish Ball Medley 4 Selections 4款 2/800</p>	<p>Smart Sea Fish Ball Medley 4 Selections 4款 2/800</p>

Quantities and selections are limited for all of the above items. 所有商品數量有限, 售完即止。

<p>Japanese Nissin Instant Noodles 日本日清即食麵 435g/440g 2/999</p>	<p>Luo Ba Wang Rice Noodles 螺霸王螺螄粉 280g-315g 2/638</p>	<p>Prima-Taste La Mian (Dumpling/Laksa) 百勝廚即食拉麵(咖喱/叻沙) 178g/185gx4 10.99 /ea包</p>	<p>Kimian Light Lou Chau Soy Sauce 金蘭高級生抽/老抽 590ml/590g 2/499</p>	<p>UFC Filipino Sweet Blend Spaghetti Sauce 3 Selections 3款 UFC菲式甜意粉醬 1kg 3.29 /ea包</p>	<p>Del Monte Whole Kernel/Cream Style Corn 地捫玉米粒/粟米湯 341ml/398ml 2/250</p>	<p>Glico Pocky (Bag) 日本固力果百奇(袋裝) 119g-134g 2/799</p>
<p>Kirin Koicha Tea Drinks 午後紅茶飲品 1.5L 4.99 /ea瓶</p>	<p>Taisun Grass Jelly Drink 泰山仙草蜜 330gx6 2/550</p>	<p>Lay's Yam Chips 樂事山藥薯片 80g 2/318</p>	<p>RJT Blueberry/Black Blossom Honey Squeeze 4 Selections 4款 RJT-藍莓/黑莓蜂蜜 500g 7.99 /ea瓶</p>	<p>Health Style Instant Drinks 健康時代即溶沖泡劑 500g/850g 6.38-12.08 /ea包</p>	<p>Shiseido Tsubaki Shampoo/Conditioner 資生堂植萃洗髮水/護髮素 450ml 14.99 /ea瓶</p>	<p>Zwilling Tradition Chinese Knife/Madura Plus Pots Set 雙立人牌中式廚刀/Madura 鍋具組 1pc/2pcs 62.98/94.98 /ea組</p>
<p>Smart Sea Frozen Instant Sealood 冷凍即食海鮮 300g/340g 5.39 /ea盒</p>	<p>Synear Shrimp & Mushroom/Scallop Dumplings 思念金牌蝦三鮮水餃/乾貝鮮蝦餃 360g 6.98 /ea包</p>	<p>Samyang Gyoza Dumplings (Hot/Chicken/Seafood) 三養煎餃(辣雞/海鮮) 600g 2/888</p>	<p>Table Mark Buckwheat Noodles/Sanuki Udon 泉牌濃香石磨蕎麥麵/獲獎讚岐烏冬麵 160g/180gx3 3.98 /ea包</p>	<p>Nanxiang Steamed Vegetable Buns 南翔蔬菜包 300g 2/400</p>	<p>Jin Pai Gonglu Preserved/Cooked & Sated Duck Eggs 金牌功夫皮蛋/熟鹹蛋 4pcs 2/498</p>	<p>Melona Melona Ice Bar 冰極冰棒 70ml/80mlx8 4.98 /ea盒</p>

新鮮烘焙 2/14 - 2/17

<p>Multi-Grain Bread 多穀方包 400g 2/439</p>	<p>Mini Coconut Tart 迷你椰塔 8pcs 3.99 /box盒</p>
<p>Wintermelon Pastry 台式迷你老婆餅 6pcs 3.69 /box盒</p>	<p>Clon Honey Castella 日式蜂蜜蛋糕 100gx8 9.99 /box盒</p>

美食廚房 2/14 - 2/17

<p>BBQ Sausages 蜜汁燒腸 1lb磅 7.99</p>	<p>Basa Fillet with Thai Sauce (Large) 泰式酸辣班塊(大盒) 8.99 /box盒</p>	<p>Sakura Sushi Party Tray 櫻花壽司派對盤 600g 12.99 /tray盤</p>
<p>Spicy Duck Wing 香辣鴨翅 250g 2/799</p>	<p>Steamed Pork with Shrimp Dumplings 豬肉燒賣 40gx4 2/750</p>	<p>Crispy Sesame Balls (Red Bean) 脆皮芝麻球(豆沙) 60gx4 2/699</p>

Check our website 更多特價品, 請瀏覽
www.tntsupermarket.com
for More Specials

Customer Service Hotline 顧客服務熱線
1-866-868-5678

Quantities and selection of items may be limited and may not be available in all stores.
所有商品數量有限, 售完即止, 恕不另行通知。
本超市所有特價品, 均以內有附標為準。
所有商品數量有限, 售完即止, 恕不另行通知。
本超市所有特價品, 均以內有附標為準。
圖片僅供參考, 商品實際數量、價格、顏色、規格以現場標牌為準。

Trend Weekly February 13, 2020

FEB 14 - 20
2020



LUCKY SUPERMARKET

1999 each
 三小姐牌特級香米
 Triple Girls Jasmine Rice
 2019 40lb (Limit 2)

999 each
 媽媽牌即食麵
 Mama Instant Noodle Pork
 or Chicken Flavour 30x60g

179 each
 馬士得牌魚露
 Master Cook Fish Sauce
 680mL

499 each
 幸福牌芥花籽油
 Lucky Canola Oil 3L

499 each
 藤古牌果汁連椰果
 Mogu Mogu Juice w/ Nata
 de Coco Assorted 6x320mL

128 /lb
 白菜仔
 Baby Bok Choy

198 /lb
 墨西哥油菜心
 Yu Choy Mue, Mex

98¢ /lb
 華盛頓特級基拿蘋果
 Premium Gala Apple,
 WASH

98¢ /lb
 卑詩蜜脆蘋果
 Honey Crisp Apple, BC

168 /lb
 墨西哥甜木瓜
 Sweet Strawberry
 Papaya, Mex

2/200 /lb
 加州菠菜
 Spinach Clipped, Calif

98¢ /lb
 墨西哥沙葛
 Jicama Roots, Mex

4/100 /lb
 墨西哥青檸
 Fresh Limes, Mex

98¢ /lb
 墨西哥大芋頭
 Large Taro Roots

248 /lb
 墨西哥茼蒿
 Tong Ho, Mex

128 /lb
 墨西哥青木瓜
 Green Cooking Papaya,
 Mex

498 /lb
 台灣紅心火龍果
 Red Flesh Dragon Fruit,
 Taiwan

118 each
 三小姐牌細沙河粉
 Triple Girls Small 1mm
 Rice Stick 454g

79¢ each
 三象牌粘米粉
 Erawan White Rice Flour
 400g

298 each
 普帶大督牌醬油和醋
 Datu Puti Soy Sauce/
 Vinegar 2x1L

199 each
 沙哥牌椰漿
 Savoy Coconut Cream
 400mL

899 /lb
 游水肉蟹
 Live Crab

499 /lb
 新鮮原條龍躉魚
 Fresh Whole Ling Cod
 Fish

699 each
 日昇農場大老雞
 Stewing Hen (Ga Gia)
 or \$6.49/ea for Whole
 Case Lot

599 /lb
 新鮮牛坑腩 (原袋)
 Beef Finger Meat Whole
 Pack

229 /lb
 豬腩肉連皮
 Pork Leg w/ Skin

699 /lb
 特級牛仔骨
 Beef Short Rib Cut from
 AA

169 /lb
 新鮮特級雞腿球
 Chicken Trimmed
 Drumstick or \$1.49/lb
 for Whole Case Lot

299 /lb
 牛心/肝/腎
 Beef Hearts, Liver, or
 Kidney

Forest Lawn Location:
 #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
 9am - 9pm Daily

Prices Effective
 February 14, 2020

FRI 14 SAT 15 SUN 16 MON 17 TUE 18 WED 19 THU 20



5.99 /lb
 2 Days Only Feb 14 - 15 只限两天
 清真
 特级去皮羊全隻
 Halal Whole Skinless Lamb Carcass

2.99 /lb
 2 Days Only Feb 14 - 15 只限两天
 清真
 特級雞腳
 Halal Chicken Feet

1.99 /lb
 急凍去腸肚鯽魚
 Tilapia Fish 550/750

36.99 each
 海燕牌去頭黑老虎蝦
 Ocean Swallow Headless Black Tiger 31/40 3.6lb

8.99 each
 精選牌菲律賓雪糕
 Selecta Ice Cream Assorted Varieties 1.5L

1.18 each
 三小姐牌沙河粉
 Triple Girls Medium 3mm Rice Stick 454g

1.39 each
 超Q金牌米粉
 Super Q Golden Bihon Cornstarch Stick 454g

99¢ each
 王梨標醬油
 Marca Pina Soy Sauce 750mL (Limit 2)

98¢ each
 溫莎牌食鹽
 Windsor Iodized Table Salt 1kg

9.99 each
 昇牌香菇顆粒調味粉
 Yamada Mushroom Seasoning 500g

3.98 each
 金水牛香酥蓮花豆
 Golden Buffalo Fried Broad Beans Assorted 454g

89¢ each
 高高牌梳打椰子水
 Coco Rico Coconut Soda 355mL

8.99 each
 金牌即溶人參咖啡
 Gold Choice Instant Ginseng Coffee 20x20g

2.28 each
 宏源番石榴糖
 Bai Chuan Candy Guava Flavour 350g

1.48 each
 可可牌寶實米果
 Bin Bin Original Rice Crackers 150g

8.89 /lb
 Sunridge Store Only!
 好運牌燒肉
 Lucky Roasted Pork Heo Quay

6.99 each
 好運牌瑞士卷
 Lucky Swiss Rolls Assorted Varieties

2.99 /lb
 原條大眼鯊魚
 Whole Big Eye Fish 200UP

2.59 /lb
 幸福比內牌泥鯪魚
 Lucky Pinoy Rabbit Fish 70/100

4.69 /lb
 寶靈牌虱目魚
 Bolinao's Best Jumbo Milk Fish 800UP

4.99 /lb
 三魚牌去皮魷魚筒
 3Fish Squid Tubes w/o Skin

7.99 each
 越金牌去頭白蝦
 Viet Gold Headless White Shrimp 31/40 400g

7.19 each
 海鮮媽媽牌熟蝦仁
 Ocean Mama Cooked Shrimp 91/120 340g

3.99 each
 布拉勒牌菲律賓腸仔(辣或甜)
 Bulacan Cured Longanisa Sausage Hot or Sweet 375g

4.69 each
 海燕牌迷你蝦春卷
 Ocean Swallow Mini Shrimp Spring Rolls 300g

4.29 each
 史樂牌餃子/鍋貼
 Siwin Potstickers Assorted Varieties 454g

1.89 each
 第一家牌春卷皮(8.5")
 TYJ Spring Roll Pastry 8.5" 20pc 275g

5.29 each
 Ravi木薯
 Ravi Corp Yuca Cassava 1.75kg

1.29 each
 布爾牌急凍木薯蓉
 Buenas Grated Cassava 454g

Flyer prices effective February 14, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarket.ca | f i

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限, 售完即止。○本店可限制購買數量 ○本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 02月14日至02月20日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

2020海鷗香米

New Crop Geoland Jasmine Rice



\$40.99/bag

金牌白蝦 26/30

Golden Label White Shrimp 26/30



\$21.49/box

蘆柑

Lukan Mandarin



\$0.79/lb

餐館特價批發

百加利	\$25.00/box
青蔥 Onion King	\$28.00/box
台灣椰菜	\$21.00/bag
大洋蔥	\$21.00/bag
ARD小椰奶	\$37.00/box

\$0.89/lb

富士蘋果
Fuji Apple

\$1.29/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$0.95/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.89/lb

百利油菜
Yue Choy

\$3.29/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$1.49/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.49/lb

玉露香梨
Yulu Xiang Pear

\$1.29/lb

大芋頭
Large Taro Roots

\$1.39/lb

豐水梨
Brown Pears

\$0.89/ea

韓國金針菇
Korean Needle Mushroom

\$2.59/ea

壽星公煉奶
Longevity Condensed Milk

\$1.79/ea

李錦記錦珍蠔油
LKK Oyster Sauce

\$1.69/ea

永順薄餅粉/粉卷粉
VT Rice Paper Flour/Pancake Flour

\$4.39/ea

金然棧白油腸
KYI Chinese Style Sausage

\$1.05/ea

常青江西米粉/瀨粉
Evergreen Rice Stick

\$1.55/ea

雞牌去衣綠豆
Cock Brand Peeled Mung Bean

\$2.85/ea

六福鹹蛋/皮蛋
SF Salted Duck Egg, Preserved Egg

\$4.79/ea

冠珍幼蝦醬
KC Shrimp Paste

\$0.85/ea

雞牌菱粉
Cock Brand Tapioca Flour

\$3.39/bag

Vina 3合1咖啡
Vina 3in1 Coffee

\$6.29/ea

美極黃蓋醬油
Maggie Soy Sauce

\$1.89/ea

宏源水果糖
Assorted Fruits Candy

\$2.49/ea
\$2.09/ea

大信滷豆乾/硬豆腐
DSI Spiced Tofu, Extra Firm Tofu

\$1.89/ea

椰樹香茅碎
CT Frozen Lemongrass

\$20.49/box

妮娜白蝦31/40
Nila White Shrimp 31/40

\$2.79/lb

金鯧魚
Golen Pompano

\$11.99/pk

鶉鶉
Quail

\$6.59/lb

海威大墨魚
Searay Cuttlefish Seiche

\$3.99/ea

魷魚須
Squid Tentacle

\$11.49/box

泰高蝦仁26/30
Thai Gold White Shrimp no Sell 26/30



紫氣東來竹絲雞

準備材料

- 竹絲雞一隻
- 月桂葉3片
- 肉桂一根
- 八角整顆2粒
- 黑豆蔻1粒
- 泰國陰制青辣椒5只
- 醃制青辣椒醬料3湯匙
- 鹽4茶匙
- 蚝油3湯匙
- 魚露2湯匙
- 糖6茶匙
- 鷄湯3茶匙
- 薄鹽調味醬油1/4杯
- 麻油少許

做法

- 步驟1**
- 將八角、月桂葉、豆蔻、整顆泰國陰制青辣椒及醃制青辣椒醬料倒入約11.5杯的水中，加熱煮滾。
 - 小火燜20分鐘。
 - 將鹽、糖、蚝油、魚露、鷄湯加入煮滾的醃料中攪拌直到至全部溶解，然後置放待涼。
- 步驟2**
- 竹絲雞放入熱水中，煮滾後等一分鐘，加蓋并關火。
 - 鍋隻在熱水中浸泡30分鐘後應熟透。請注意，在悶煮浸泡期間不要打開蓋子。雞肉內部烹飪溫度應達至華氏180度F(相當于攝氏82度C)
 - 取出竹絲雞，放入冰水中冷卻。如有必要，可添加更多的冰塊降溫。
 - 等到雞完全冷卻，雞皮應會變得鬆脆。
- 步驟3**
- 將冷卻後的雞放入于步驟1所準備好的醃料。
 - 加蓋後放入冰箱約4小時。
 - 將雞肉切好擺盤。
- 擺盤**
- 1/4杯冷醃料與1/4杯低鹽調味醬油加入混和，滴上些許麻油，淋上竹絲雞即可。

亞洲特產雞種



備注：加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為：全雞肉品內部溫度應煮至攝氏82°C(即華氏180°F)；或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C(即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚處的位置(且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁：www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

**健康營養
按照加拿大標準生產**



中國駐卡城總領事館 陸旭總領事 為華埠商業及食肆打氣站台



2月8日(星期六)下午,由卡城華埠促進會 (Chinatown BIA) 發電郵通知各中外媒體就中國駐卡城總領事館陸旭總領事聯同市議員朱文祥先生造訪卡城華埠多間食肆及零售店作出安排,為深入了解是次新冠肺炎疫症對華埠各行業的影響。

其後,並於下午5時半在富麗宮作了一個新聞發佈會,當日,適逢卡城善樂社在該酒樓舉行春節聯歡晚宴,共有500多位來賓參加,而國會議員Michelle Rempel及市議員Jeromy Farkas亦是座上嘉賓。所以亦順道參與此次新聞發佈會,為華埠打氣。

中國駐卡城總領事館陸旭總領事在發佈會中稱,是次新型冠狀肺炎的確為中國及世界各地帶來了恐慌,但中國已盡全力做好防疫措施,亦已果斷地遏止病毒廣泛傳播,相信很快便能控制疫情。而我們亦應對加拿大及亞省的衛生部門充滿信心,亞省到目前為止未有一個病例,加上亞省卡城華埠各食肆的衛生環境皆非常理想。希望卡城各市民不要輕信太多謠言或誤信炒作新聞,不要過分慌張。應該如常到華埠各商店食肆惠顧,支持卡城華埠。發佈會完畢後,各人隨即參加了一個500多人到場的善樂社晚宴。



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止,廣告價格如有錯漏,以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲贈 菠蘿一個



 **SALE**
0.88/lb
甜菜

 **SALE**
2.98/ea.
紅蘿蔔(5磅)

 **SALE**
0.88/lb
甜橙

 **SALE**
1.48/lb
無核紅提

 **SALE**
2.48/ea.
羅馬生菜心(3包)

 **SALE**
0.98/ea.
生菜

 **SALE**
0.88
for 2
香菜

 **SALE**
0.88/lb
安培士蘋果



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

32AVE	32AVE	H&W 32AVE	N
32AVE	32AVE		32 Ave NE

本周特價
2月13日 - 2月19日



為何庚子年總是伴隨重大災難或歷史轉折

今年是2020年鼠年，也就是庚子年。擅長觀測的古人很早就發現，每當年份運行到庚子這一年，自然災害變多，突發事件頻頻，一些震動世界人事件也容易發生在這一年。因此我國民間一直流傳著庚子預言、庚子之災、庚子大坎，庚子輪回的故事。聽起來好像有點迷信，但你看，才2月份，卻全球都有不同的災禍。澳洲大火、中國疫情、加拿大雪災、美國流感、東非蝗災。



澳洲山火//

澳洲的大火從2019年燒到了2020年，生靈塗炭，5900多棟房屋被燒毀；18萬公頃的森林被燒焦；5.25萬平方公里的土地被燒毀；4.8億鳥類和哺乳動物慘死！至少34人死亡，40萬人離失所、無家可歸！1月31日，因超大火逼近堪培拉，澳洲政府宣布堪培拉進入緊急狀態，很多人才知道，這場持續了幾個月的大火，其實還在燒著...火災發生後，這些數字讓全球人民都為之心驚肉跳。更慘的是，受災地區的人們不得不帶上口罩，因為空氣裡時不時就會飄過被大火燒焦的灰燼。而面對這場大火，比人類更為無助的就是動物。逃不出火海的袋鼠，有的被燒死、被熏死，有的全身燒焦卻一息尚存，生不如死。僥幸逃生後艱難行走的考拉，渾身燒傷，坐在火海裡舔舐傷口，又被地表的火焰逼到上樹。從飛機往下望去的澳洲，火海燎原，宛如人間煉獄。後來又出現沙塵暴，冰雹、暴雨等極端天氣，從一個極端走向另一個極端。有科學家發出警告稱：有生物活化石之稱的鴨嘴獸恐面臨上滅絕之路。



澳洲30萬蝙蝠入侵//

在這場大火中，一大批動物失去了棲息地，其中包括可以一口咬斷人類喉嚨的巨型狗頭蝙蝠。無家可歸的澳大利亞蝙蝠，他們選擇趁著雨天逃離，他們開始大批湧入澳洲各個城市。據不完全統計，在澳洲市區活動的蝙蝠高達30萬只，並且全部都是吸血的紅色的飛蝠。這30萬蝙蝠，他們以“大聚居小雜居”的方式，分散在各個地區，一系列澳大利亞重要目標遭蝙蝠覆蓋，醫院以及學校等人口密集的地區，遭到了上萬蝙蝠的包圍攻擊。一架急救直升機來小鎮接病人時，盤旋許久，始終無法降落在小鎮上的醫院，最後只能改降在當地的飛機場。除了害怕遭到蝙蝠的攻擊，澳洲的民眾更怕出現傳染性疾病，開始緊張不安。





新型冠狀病毒肺炎事件//

在中國，春節是最喜慶團圓的日子，結果2020年的春節爆發了新型冠狀病毒，張燈結彩街道上卻空無一人。截止2020年2月5號上午10時，全國已經確診24553例，死亡人數超400人，蔓延至全球10多個國家！在這短短的十幾天裡，全國人民經歷了封城、封路、撤春節檔、取消春節拜年、聚會。大家搶完口罩、搶醫用酒精、洗手液。

美國40年來最嚴重的乙型流感//

中國這邊在忙著對抗新型冠狀病毒，大洋彼岸的美國也在與流感做鬥爭。根據美國疾控中心（CDC）的數據顯示，全美50個州裡，已有48個州出現流感疫情……截至目前，已有1900萬人感染，約30萬人住院，10000余人死亡，堪稱美國過去40年最致命流感！



非洲爆發25年以來最嚴重蝗災//

東非發生25年來最嚴重蝗災，多達3600億只蝗蟲正在吞噬整個東非的農作物，成千上萬只蝗蟲聚集在一起四處飛行，瘋狂地吞噬著莊稼和植被。在目前受災最嚴重的肯尼亞，一個蝗蟲群就長達60公里、寬達40公里，每天能吃掉成千上萬人的食物。



中國湖南爆發禽流感//

2月1日，湖南邵陽市雙清區發生一起家禽H5N1亞型高致病性禽流感疫情，有4500只肉雞發病死亡。疫情發生後，當地按照有關預案和防治技術規範要求，已撲殺家禽17828只，全部病死和撲殺家禽均已無害化處理。在過去的一個月裡，羅馬尼亞、白俄羅斯、匈牙利和波蘭、捷克、斯洛伐克、印度相繼傳出H5N1和H5N8禽流感疫情，累計屠宰數萬禽鳥。



世界各地發生地震//

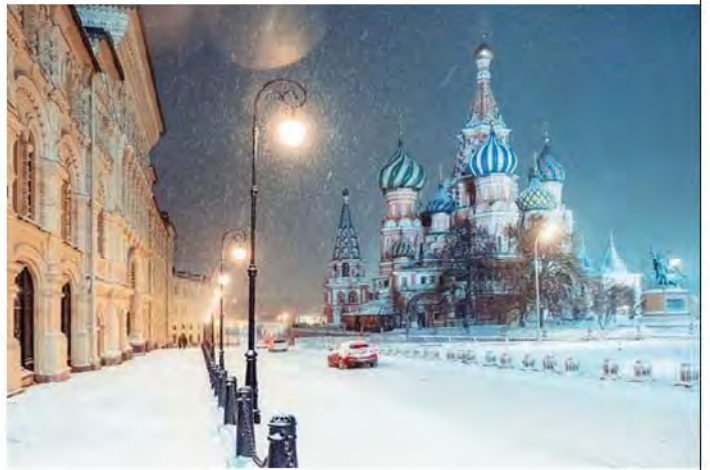
1月19日，新疆喀什地區伽師縣發生6.4級地震，震源深度16千米，震中附近震感強烈。截至2020年1月20日，此次地震造成8次余震，1人死亡，2人受傷。該次地震已被美國地質調查局列入2020年顯著地震列表。當地時間1月24日，土耳其東部發生6.8級地震，造成至少38人死亡。1月29日，北美加勒比海爆發了7.7級強震。2月2日凌晨，成都發生5.1級地震，震源深度21千米。震感很強，網友拍攝的視頻裡，天花板上的吊燈劇烈搖晃。寒冷的深夜，很多人懷著擔憂和恐懼，逃到街上躲避，萬幸的是沒有造成人員傷亡。當地時間2月4日，波多黎各也發生了5級地震。

加拿大暴風雪//

1月28日，多倫多遭遇50年一遇特大暴風雪。這一天，整個城市大雪紛飛，暗無天日，讓市民飽受了嚴寒惡劣的天氣之苦。因為暴雪的原因，多倫多皮爾遜國際機場取消了200多次航班，大批旅客滯留機場，造成至少有10%的出發航班被迫取消。東部的紐芬蘭更錄得90cm的降雪量，省會聖約翰斯市更進入緊急狀態。

俄羅斯遇最暖冬天//

這頭加拿大遭遇罕見特大暴風雪，那頭的俄羅斯卻碰上了百年來最暖冬天，俄羅斯國家氣象局指出2020年1月莫斯科度過了史上最暖的1月。1月的平均積雪深度只有約7釐米，比過去平均32釐米大幅偏少。以至於俄羅斯人為了迎接新年更有氣氛，還在街頭布置人造雪。



似乎每個庚子年，都伴隨著重大災難或歷史轉折。天災人禍攜手降臨，四處播撒災禍、戰爭和死亡。而且這樣的大災之年，每60歲一輪回。它如同星辰的執行軌跡一般，冥冥中驅使著歷史在驚人的相似裡循環往復。庚子年是中國傳統的60甲子紀年法，古人早已發現，一些震動世界的大事往往會發生在庚子年。2020年適逢庚子年，有易理界人士在網上發文稱，2020庚子年犯太歲，歲運並臨，年內將發生多宗大事件。影響地球大風水的有三條線，一是日木線，二是土日線，第三條是威力更大的銀日線。有人認為，庚子年的各種災難，與地球和銀日線的位置密切相關。地球處於太陽



系，太陽處於銀河系，因此宇宙中，對地球影響最大的便是太陽和銀河。地球處於太陽系，太陽處於銀河系，因此宇宙中，對地球影響最大的便是太陽和銀河。當地球運行到太陽和銀河中心之間、三點成一線時，神奇的事情發生了。它們的這種特殊同軸位置引發了3個空間彎曲，好像三個發射信號的大鍋，從而形成一個特殊的能量共振場。這種共振，相當於數以億萬計的射線和能量波被杠杆放大後、再雙面包抄地球，引發的磁場干擾可以想像，自然而然會加速地球上生物各種不尋常反應。銀日線交彙也就罷了，偏偏我們的大個子鄰居土星和木星也來湊熱鬧。要知道太陽系中，土星和木星體積最大，對地球的影響也最大。這些質量巨大的行星的引力讓地球保持接近正圓的穩定運行軌道，從而使其可以從太陽那獲得持續穩定的光

照，這是生命繁榮昌盛的基礎。但是當他倆也跑到銀日線上湊熱鬧，對地球就不那麼友好了。而土木地三星彙合於銀日線的周期，正是每六十年一輪回。每六十年中的這一年，正是庚子年。2020年，正是進入千世紀的首個庚子年。由於地球自轉且公轉，每2000年北極星會發生變化，我們稱之為歲差現象。2020年歲差與庚子年並行，相當於雙重變化的迭加，我們的地球就更加吃不消了。人是大自然千千萬萬生命中的一分子，道家說天人合一，人法地、地法天、天法道、道法自然。人既然生存在這個宇宙，自然也受到宇宙能量的影響。

過去六個庚子年的歷史回顧

1960庚子年：中國開始了持續三年前所未有的大飢荒。非洲17國相繼宣布獨立。美國正式介入越南戰爭。智利發生9.5級大地震，14萬人死亡。**1900庚子年：**八國聯軍進北京。導致中國陷入空前災難，這場動蕩被稱為“庚子國難”。印度發生大飢荒，數百萬人餓死。歐洲爆發罷工浪潮。**1840庚子年：**第一次鴉片戰爭，西方列強敲開了古老封閉的滿清王朝大門。**1780庚子年：**和坤為戶部尚書。六世班禪進京圓寂。西班牙向英國宣戰。北美獨立戰爭擴大為國際性反英戰爭。大不裡士地區發生強烈地震，20多萬人死亡。**1720庚子年：**山左東三府水發被淹。直隸保安、懷來及山西蔚州等處地震。山陝歉收，百姓逃難。康熙派兵入藏驅逐准噶爾部。李氏朝鮮的第19代君主李焞逝世。**1660庚子年：**閏年。荷蘭向鄭成功密獻台灣地圖，建議進取台灣。清廷譯《三國志》賜諸臣學治國平天下之道。清廷制定了遲報災情處分條例。查理二世在英國復辟。瑞典在波羅的海勢力達到鼎盛。波蘭一韃靼聯軍在楚德諾夫圍攻俄軍。**1540庚子年：**罷武科鄉試。韃靼擾平涼。御史謝瑜彈劾禮部尚書嚴嵩貪污世宗不聽。英國國教與羅馬教廷決裂。

時代曲 & 流行歌曲 歌唱班招生

個別教授、悉心指導



由資深戲曲、歌唱導師孟霞伶女士親自教導。孟女士，自幼從6歲開始學習中國國粹京劇多年。後努力鑽研時代流行曲演唱。現誠意將歷年所學心得，與各位對中國傳統文化及歌唱有興趣人士分享。

私人個別
教授

*時代曲演唱技巧

*京劇文武生 *花旦 *武旦 *功架
*做手 *舞臺上基本功架

上課
地點

卡城西北基督教馬可樓
1810-10 ave NE, Calgary

查詢及報名
403-607-0524



卡加利華僑中文學校

卡加利歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可普通話/廣東話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面） 電話：403-264-2233
126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9 傳真：403-282-9854
Email address: ccps@shaw.ca 網址: www.ccpschool.ca
Facebook website: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool

招收2020年下學期插班新生

師資：國內外專業及註冊教師，熱愛中文教學，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲“華文教育優秀獎”、“華文教育傑出貢獻獎”。

課程：小班教學10-20人數，中文雙語分班教學。靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，並重視視聽說讀寫的均衡發展和實用目的，使學生快樂輕鬆地學習中文。高中學生修畢中文十至十二年級課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

時間：(星期六) 廣東話—上午班: 9:00am - 12:00noon

普通話—下午班: 1:00pm - 4:00pm

(星期日) 普通話簡體字班—上午班: 9:00am - 12:00noon

下午班: 1:00pm - 4:00pm

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高 \$195 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級 \$185 (六年、九年及十二年級另加\$40畢業費)

兒童繪畫班 開課日期：1月25日(星期六) 12:00pm~1:00pm，共10堂，全期\$150。本期兒童繪畫班以水粉畫為主，運用不同的主題來培養學生對色彩的理解。在教授繪畫技巧的同時，讓學生對繪畫產生濃厚興趣。

辦公時間：星期一至星期日 上午9時至下午5時（逢星期三休息）

體驗雪山美景易如反掌



氣墊滑雪
Tubing



滑雪班
Learn to ski



踏雪漫步
Snowshoeing



觀光
Sightseeing

欣賞美景，闔家共享冬天精彩活動，免費泊車。

TOLLFREE 1-877-956-8473 or skilouise.com



花麗雅 鮮花超級市場

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ☐ 結婚花球
- ☐ 開張花籃
- ☐ 剪綵花球
- ☐ 中國香花盆栽
- ☐ 禮物生果包裝
- ☐ 靈柩花被
- ☐ 長壽花圈
- ☐ 花牌、花籃
- ☐ 祭帳、檯圍
- ☐ 壽衣、壽被



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營
酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



一起來回味那些年的街頭美食 | 廣州篇

· 阿明

說起廣州，怎能不說宵夜？一千年前，就有唐代詩人張籍描寫過廣州的夜市“蠻聲喧鬧市，海色浸潮台”。在許多老廣的心中，經典的宵夜應是馬路邊的露天大排檔，與三五知己坐在凳上一邊乘涼，一邊飲珠啤，吃鑊氣小炒。沒有宵夜的廣州，是不完整的。從20世紀四十年代末，廣州就已經流行“飲夜茶”。解放後因為物質匱乏，傳統的宵夜中斷了。街邊的炒田螺、糖水、南乳花生甚至咸酸、芝麻糊等，便成了宵夜主角。到改革開放後，廣州的宵夜再次復甦。各種大排檔應運而生，從騎樓擺到馬路邊的檔口。在惠福東路、海印橋底、文德路天橋，就曾是宵夜大排檔的旺地。椒鹽九肚魚、炒鮮魷、美極鴨下巴等，物美價廉，鑊氣十足。1983年，廣州第一家宵夜攤，勝記在珠江邊開業。主打生猛海鮮，即點即蒸。在廣州曾流傳著“勝記飯店，勝在新鮮，勝在惹味”一說。爆款有薑蔥炒肉蟹、蒜蓉蒸青

龍等。勝記之後，各種宵夜檔不斷出現。如當年最流行的廣府流花粥城，標配是“炒河加啤酒”。後來，實業路、天河立交附近亦漸漸成為了大排檔的集中地。實業路，如蒲天光等店亦是大受歡迎。2000年後，炭燒生蠔開始流

亮。如今，廣州的宵夜琳瑯滿目，隨著外來人口的增長，川式香辣鍋、小龍蝦、日式居酒屋亦應運而生。不夜城廣州，因每晚的宵夜而精彩。



行起來，亦有不少新疆燒烤及潮汕砂鍋粥等。而位於江南西附近的桌遊店亦大受歡迎。店內除了提供不少桌遊外，亦有小食如炸雞翼、炸薯條等，配一杯飲品，就能和朋友玩桌遊玩天



保加利亞 里拉修道院Rila Monastery (一)

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

· 志永

離開保加利亞首都索非亞，前往120公里車程約2.5小時「里拉修道院Rila Monastery」，中途停油站借用免費洗手間，油站有給電動汽車充電器，團友識做，在整潔便利店買咖啡零食，太座最後衝刺買多幾瓶玫瑰產品，話價錢平過歐美好多。車上當地女導遊Maya請我們品嚐買來傳統「祖母曲奇餅」，甜到入心。

位於里拉山海拔1147公尺的「里拉修道院Rila Monastery」，927年修士伊凡利爾斯基Ivan Rilski在附近山洞修行，幫助有需要的人，信眾日增，1335年建修道院是紀念他，1833年修道院毀於大火，捐款蜂擁而至，1862年修復完成，1983年被列為世界遺產，教宗若望保祿二世2002年曾到訪，可見修道院多受尊重。1054年基督教大分裂，東部教會加上「正」字，有正統之意，保留最原始教義和崇敬，東正教是基督教三大教派之一。

十二點抵達8800平方公尺修道院，規定無袖上衣、短裙、短褲禁止入內，寒冷天氣，服式全合格。我們從正門進入，四周有堅固高牆環繞，嘩！澈底震撼，黑白和紅白橫條紋屬新

拜古式建築群，洋溢著伊斯蘭風情，優美神秘。當領隊說停留45分鐘，除去上廁所和導覽，根本不夠時間細看，和太座分頭行事，她專拍照，我專聽導遊講解。修道院中央「聖母升天教堂」，有五個圓頂，以黑白條紋拱廊環繞。我選擇這趟行程其中一個原因，是教堂內外牆壁描繪聖經故事，和當地生活為主題著名濕壁畫，東正教藝術瑰寶。濕壁畫Fresco是把顏料塗在剛抹好濕灰泥牆壁上，要一次畫完，顏料和灰泥一起乾燥凝固，成為牆壁永久部分，難度極大。教堂內限制更嚴格，禁止拍照，連背包也禁止，我們背包留在車上。從門口往教堂內拍，可以看到教堂內金碧輝煌，像皇冠華麗大吊燈，精美壁畫，其實裡面十分陰暗，只有穹頂透光，與別不同是有些聖像拿著刀劍等武器，最珍貴10公尺寬鑲金精美木雕聖幃，費時五年完成，在網上找到張相片和大家分享。聖幃前是聖伊凡衣冠冢。

教堂拱廊外牆與天花板密密麻麻鋪滿色彩繽紛濕壁畫，幸好有導遊指引講解重點壁畫才不枉此行。(1)教堂大門穹頂壁畫中間是上帝，四周8幅圓畫是上帝造了亞當和夏娃，讓他們住

在伊甸園，後來夏娃被魔鬼變成的蛇誘惑偷吃禁果，又拿給亞當吃，上帝大怒把兩人逐出伊甸園。(2)魔鬼令人心腸變壞，講話惡毒如三頭毒蛇。門楣是啟示錄中七位天使和七封書信。(3)大門右側壁畫是聖母升天。(4)旁邊另一幅是聖母抱着聖嬰和一眾聖徒。先介紹一連串穹頂濕壁畫。(5)最前一幅是耶穌為門徒施洗。(6)耶穌降生三王來朝，大希律王知道，下令殺死兩歲以下的男嬰。(7)耶穌傳道。(8)啟示錄第12章：女人與紅龍故事。(9)聖人死去，上圖有火燒城堡，不清楚是那個聖經故事。(10)聖伊凡去世，上帝耶穌天使們迎接他。(11)聖伊凡畫像。

未完待續。



白色是修道院，紅白橫條紋是聖母升天教堂

教堂拱廊外牆與天花板濕壁畫



Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品
wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸 | Pate / 肝醬 |
| Pork Ball / 豬肉丸 | Sate Sauce / 沙爹醬 |
| Chicken Ball / 雞肉丸 | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 | Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 | Cold Cut Meat / 冷切肉 |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉 |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 |
| Head Cheese / 越式肴肉 | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅 |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 | Squid Paste / 魷魚膏 |
| Spring Rolls / 春卷 | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷 |



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條
\$5.00
起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間: 周二至周日 10am - 6pm / 周一休息





LEXUS OF ROYAL OAK

LOVE

摯愛凌志 大行動

二月十三日至十五日

凡購任何新車
敬送

**FAIRMONT
BANFF
SPRINGS**
酒店禮券



貸款利率由
0.9%起

供款低至 **\$288** ON A 2020 RX



*OFFERS ONLY VALID ON NEW VEHICLE PURCHASES. OFFERS DO NOT APPLY TO PREVIOUSLY PURCHASED VEHICLE.

請即上網尋找閣下心儀的凌志汽車！ LEXUSOFROYALOAK.COM

我們的售價與服務，定能令您喜出望外！

LEXUS OF ROYAL OAK



周先生 Mike Chow
销售经理
精通國、粵、英語
403-397-8978



林先生 Stewart Lum
產品顧問/電子商務
精通粵、英語
403-804-6828



李先生 Zihao Li
產品顧問
精通國語、英語
403-926-9938



李先生 Ricky Li
產品顧問
精通國語、英語
403-966-1173



翟先生 Wayne Chak
產品顧問
精通國、粵、英語
780-994-9902



余先生 Si-king Yee
產品顧問
精通國、粵語
403-681-1128



何小姐 Candice He
信貸經理
精通國、粵、英語
403-656-9683

7677 - 112
Avenue NW,
Calgary, AB.

T3R 1R8

Tel: 403.296.9600

The Love Your Lexus Event offers are available to retail customers on select models at Lexus of Royal Oak from February 13th through 15th, 2020, on approved credit. Some conditions apply. See your Dealer for complete details. *Representative lease example based on a 2020 Lexus RX 350 AWD on a 36-month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$60,346. Bi-weekly payment is \$288 (includes \$2,000 Delivery Credit) with \$6,853 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 78 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$29,317. License, insurance, registration (if applicable), and taxes are extra. Lexus Dealers are free to set their own prices. Limited time offers only apply to retail customers at participating Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers valid during Offer Period. See your Dealer or Lexus.ca for complete details.

冬日滑雪怎麼玩？

個加拿大滑雪勝地(中)

每年到了冬季，就是許多旅人想要直奔全球各處的滑雪勝地的最佳時刻，畢竟身處溫熱帶氣候的朋友們，若要親眼看到雪，除了等待難得的寒流來襲（然而並沒有寒流到下雪！！），實在別無他法，更別說是想要挑戰滑雪這項冬季限定的戶外運動了。而在我們加拿大就完全結合了天時、地利、人和，讓我們一起來看看加拿大九個頂級的滑雪勝地吧！



No.4. >>> Big White Ski Resort :

Big White Ski Resort位於Okanagan Valley內。加拿大海拔最高、BC省最大的夜間滑雪場，香檳粉雪和多變的地形一直吸引著各個水平的滑雪愛好者。

作為僅次於惠斯勒黑梳山和太陽峰的第三大滑雪場，1,192公頃的滑雪面積有118條雪道，其中有18%的初級道、54%的中級道，28%的高級道以及6%的雙黑道，其中最長的雪道長達7.2公里。每年降雪可達到750釐米以上。

巨量的降雪、溫和的氣候與充沛的陽光令到大白山滑雪度假村成為適合所有單雙板發燒友的冬日滑雪聖地。大白山是一座大型冬季游樂園，也是全家出行度假的好去處。被評為“國際最佳家庭滑雪度假村”不僅僅是因為溫馨的環境，友善的員工，以及專設看管兒童的幼兒園，大白山還有一系列可玩性極高的其他冬季娛樂項目，比如溜冰、攀冰、雪橇、雪上飛碟等，樂趣無窮。



No5.》》 Silver Star Mountain Resort :

Silver Star Mountain Resort 滑雪場的年降雪量超過700釐米，海拔1915米，垂直落差760米，可滑雪面積多達18605畝，雪場內四個不同的山體表面共有131條雪道和12條升降纜車線路，初級難度雪道占15%，中級難度雪道占40%，高級難度雪道占35%，另外還有10%的極難雪道。

前山部分以綠道和藍道為主，後山以黑道和雙黑道為主，這樣的設計讓滑雪小白與雪場大神很快分流，找到最適合自己的雪道。除了滑雪，這裡還可以進行溜冰、冰上曲棍球、雪地摩托車、雪地馬車等活動。



No6.》》 Kicking Horse Mountain Resort :

Kicking Horse Mountain Resort 是滑雪高手的天堂，更是冒險愛好者們的競技場。遠遠地看著他們如雄鷹閃電般俯衝下來的模樣，讓人忍不住拍手叫好。這裡地形陡峭複雜，雪場垂直落差極大，雪場內的百余條雪道大部分都是高級雪道！被六個國家公園所環繞的基金霍斯山滑雪度假村還建立了海拔高達2350米的Eagle's Eye Restaurant 鷹之眼餐廳。大家可以一邊享受美食，一邊一覽眾山小，觀賞壯美的山景雪景。



關於情人節你知幾多？

·卡卡C

情人節可以算是女生最喜歡的節日之一，因為沒情人的可以趁著這佳節向心上人表白，而有情人的就能夠收花、收禮物，但原來情人節男生不一定送禮物，反而可能要女生送禮物給男生！

雖然現在「情人節」已經被商業化，但其實真實的情人節也是有它非常有意義的起源。最有名的說法是在3世紀，羅馬帝國皇帝克勞狄二世為了充實兵力，下令所有單身男性公民從軍，不許結婚。名為瓦倫泰（又作華倫泰或瓦倫廷）的天主教神父不理禁令，秘密替人証婚，結果被士兵逮捕，於269年2月14日被絞死；為紀念瓦倫泰的勇敢精神，人們將每年的2月14日定為紀念日，成了後來的「情人節」。據《世界圖書百科全書》資料指出：「在公元後200年時期，羅馬皇帝克勞狄二世禁止年輕男子結婚。他認為未婚男子可以成為更優良的士兵。名為瓦倫丁的教士違反了皇帝的命令，秘密為年輕男子主持婚禮，引起皇帝不滿，結果被收監，據說瓦倫泰於公元269年2月14日被處決。」另外，據記載，教宗在496年廢除牧神節，把2月14日定為聖瓦倫泰日，後來成為西方的節日之一。深受西方的文化影響，這個節日在西方以外的地方漸受注重。

中世紀的時候，情人節在英國最為流行。當時還流行一些風俗，比如他們把當地未婚男女的名字分別寫在紙條上，把男女的姓名分別裝在不同的盒子裡。然後，未婚男女就開始到裝著異性姓名的箱盒之中抽籤。當名字被抽出後，他們會互相交換禮物。女子在這一年內成為男子的「Valentine」。女子還會在男子的衣袖上繡上女子的名字，照顧和保護該女子就成為該男子的神聖職責。情人節的特色是情侶互相饋贈禮物。時至今日，人們則喜歡以

情人卡向愛人表達情意。情人卡上通常繪有邱比特、被箭射中的心等等。」

真正源於西方的情人節確實只得2月14日一個，但隨著時代變遷，加上不同國家的傳統習俗，「情人節」已經不只一年得一個，而總括世界各地，其實一年原來可以有13個情人節！包括：1月14日是「日記情人節」（Diary Day），源於南韓。踏入新一年，情侶們會互贈足夠紀錄一整年戀愛情事對之行事曆，並在裡頭標示雙方的生日與紀念日，以及希望在接下來一年中共同執行的各項計劃，象徵二人將攜手走過未來一年。

3月14日就是白色情人節，有說是源於日本由日本糖果製造商第三代傳人，他想到以「3月14日，是情人節後向愛人回禮的日子」來推銷商品，以鼓吹收到心意的一方應該要回禮給對方，作為促銷的糖果手段，節日最早稱為「糖果贈送日」。

4月14日就是黑色情人節，源於韓國。是一個單身人士的非正式節日，在韓國，慶祝的人主要是那些在情人節和白色情人節都收不到任何禮物的人，在這天，單身人士會聚在一起吃韓式炸醬麵，以此表示對單身者的同情。

5月14日就是黃色與玫瑰情人節，只要在當天穿著黃色襯衫或黃色套裝、吃黃色咖哩飯，就是昭告大家「I am still available」。另外由於5月也是玫瑰發芽時節，許多情侶都會選在這天到郊外旅遊，因此也有「玫瑰情人節」之稱。

6月14日就是這是個親吻情人節，是屬於成雙成對戀人的重要節日，在這一天，情侶們不必再害羞，可以大大方方地用親吻表達對對方的愛意。其實在這一天，世界各地也會有不

同性質的「親吻大賽」舉行。

7月15日是銀色情人節，情侶們會帶意中人給家人認識，或是介紹給長輩，然後互贈銀色禮物。

8月14日是綠色情人節，源於東歐捷克、斯洛伐克等國家，意在倡導綠色、環保和樂活精神。

9月14日是音樂與相片情人節，情侶們要互贈對方喜歡的CD，或是一同到熱鬧的夜店跳舞並且合影。通常會舉辦大型社交活動，單身者可藉機看看意中人。

10月14日是葡萄酒情人節，情侶們會一起品嚐葡萄酒慶祝秋天，通常會到餐廳共進晚餐。

11月14日是一個電影情人節，也是一個橙色情人節，這一天，很多人分開，也有很多人更加相愛。橙色情人節被定於11月14日，據說這是因為在這個橙色的季節裡（植物變成紅色或黃色）。

12月14日是擁抱情人節，是那些甜甜蜜蜜慶祝過2月14日情人節的情侶，到了年底依然能熱情擁抱，也即見證了兩人情意如昔。

農曆正月十五，元宵節，就是中國人的情人節，一個民間說法是因為元宵節有十分熱鬧的燈會，平時「三步不出閨門」的女孩子也可以名正言順上街遊玩，擴大和異性交往的機會。

其實七夕是每年的農曆七月七日，起源於中國的神話傳說——相傳本為人間的牛郎與本為王母娘娘外孫女的織女相愛，但因為人神不能相戀，所以今天帝勃然大怒，於七月初七日，王母娘娘奉旨帶著拆散鴛鴦。但因為牛郎和織女實在太相愛，王母娘娘無奈只好允許牛郎織女每年於七月初七相會一次。民間被這神話傳說所感，日益重視這個節日。在七月七日晚間，民間多會向織女乞求智巧，可以除去笨拙，變得眼明手巧，故又稱為「乞巧節」；又因為參與乞巧活動的大多為閨閣婦女，因此又叫「女兒節」，所以其實不是情人節。



COWBOYS CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

COWBOYS CASINO AND ELITE 55 CLUB PRESENT

V♥LENTINES DAY

Lunch & Play

情人節歡樂午餐

Feb 11, 2020 (星期二)

上午十一時至下午一時半 Zen 8 Grill 內

每位 **\$14** 午餐包括
鐵板燒 (自選牛、雞、三文魚) 套餐



免費情侶角子機大賽
下午一時半開始

Reservations are required. Please call Guest Services
at 403.514.0900 or email guestservices@cowboyscasino.ca



COWBOYS CASINO AND ELITE 55 CLUB PRESENT

上午十一時至下午一時半

Zen 8 Grill 內 \$12

午餐包括

香辣燻雞、雜菜、焗薯仔、餐包

免費角子機大賽

下午一時半起

leap year

lunch & play

潤年歡聚午餐 Feb 26, 2020 (星期三)

403.514.0900 | 421 12 Ave S.E.
www.cowboyscasino.ca



melrose



Follow us on
@cowboyscasino



勞斯萊斯打造一台客制化 玫瑰主題Phantom結合一百萬針刺繡

去年勞斯萊斯 (ROLLS-ROYCE) 寫下有史以來銷售和營收新高紀錄，不只是因為Cullinan休旅車的加入，客制化車款熱銷也是重要推手，去年品牌的旗艦Phantom推出多款設計獨一無二十分精彩的客制化的作品，教人嘆息，最近品牌再交付一台以玫瑰為主題的Phantom，稱之為玫瑰幻影 (Rose Phantom) 車內結合了100萬針的玫瑰花刺繡，其工藝繁複，堪稱手工車之最。

這台玫瑰幻影是勞斯萊斯受瑞典斯德哥爾摩一位酷愛花卉的企業家委託而由品牌客制化部門Bespoke Collective而特別打造的，他的訂單證明「有錢就是任性」，這位有錢人其實是斯德哥爾摩知名鐘錶店 Ur & Penn的老闆Ayad Al Saffar。按車主的構想，他喜歡花朵，甚至以花朵為他的四個孩子中的兩個命名，他想要整台車裡都是鮮花和玫瑰。Ayad Al Saffar表示，當我在自由市場銷售做生意時，我就已經決定我的下一輛車會是勞斯萊斯，我花了35年才實現這個夢想。而他的家人也參與這台車的部件的設計，包括他的女兒Mongolia (玉蘭) 決定了車子的外觀顏色採用孔雀藍。

勞斯萊斯執行長 Torsten Müller Ötvös 在一份聲明中表示，我們在勞斯萊斯之家非凡的工匠已經實現了這台車，它只能說是極致崇高的。無疑是這個世代最偉大的勞斯萊斯Phantom之一。根據廠方稱，這台車的設計靈感來自 West Sussex 郡的古伍德 (Goodwood) 勞斯萊斯企業總部的玫瑰園，花園裡種植的是和Phantom同名的幻影玫瑰，是專為勞斯萊斯培育玫瑰品種。斯萊斯設計師Ieuan Hatherall表示，當玫瑰花園盛開時，會有一種超凡之美。車主想要創造同樣的讚嘆之美的感覺，在內裝利用豐盛的鮮花來支撐它的靈性，以及讚嘆自然不朽之美。

這台車的外觀採用孔雀藍車色，搭配查爾斯藍 (Charles Blue) 的裝飾點綴，這些裝飾也是這台車的玫瑰圖案概念的起點，因為車身的線條，像有生命一般地交織在一起，就像玫瑰花的。查爾斯藍的裝飾也延伸到車輪上。後排座椅的小腿腿靠支撐，也是查爾斯藍與孔雀藍的裝飾交錯。花卉刺繡點綴在車子的內部，包括後門上和座艙，包括星空頂篷。幻影玫瑰的花朵刺繡也呈現出不同生長階段的玫瑰，從發芽到盛開。花朵圖案是呈現不對稱式的，被設計成像花在屋頂上生長一般。頂篷內還有單獨配置的光纖照明，照亮了玫瑰花朵。車廠沒有提到車價，天價一般是可想而知的，因為這些手工藝創作，其價值是難以衡量計算的。





Audi e-tron GT

將推出RS性能版 預計2020年洛杉磯車展首發

奧迪 (AUDI) 性能副品牌 Audi Sport 在新的管理團隊就位之後，正在擴大電動化的攻勢，將在明年推出RS版的純電動房車 e-tron GT 量產版。奧迪 e-tron GT 的兄弟車正是保時捷的 Taycan，共有標準車型、S 車型和高性能車型 RS，未來有可能再追加近期才發表的 e-tron Sportback 的 RS 版。未來奧迪的一些插電式油電複合動力車款也會推出 RS 車型，而目前現役的超跑 R8 的 e-tron 版本也可望在明年推出，它將做為未來幾年內才會推出的全新純電動 R8 的前奏曲。

根據英國媒體的報導，Audi Sport 品牌雙主管 Oliver Hoffman 和 Julius Seebach 兩人共同策畫的全新油電複合動力車型和純電動車型計畫，也是該部門未來 SUV 攻勢的重點，今年該部門已推出 RS Q3 和 RS Q3 Sportback，還有柴油動力的 SQ5 和 SQ8 和 RS Q8 系列旗艦休旅。在最近的洛杉磯車展上，Seebach 向媒體證實，去年的洛杉磯車展展出上以 e-tron GT 概念車型，未來量產版和奧迪傳統車型一樣，如 A6、S6 和 RS6，將會有三種不同動力版本，即標準版、S 和 RS，全新車型或有可能在 2020 年的洛杉磯車展中全球首發，它將和 Taycan 共用保時捷的 J1 電動車平台。

概念版的 e-tron GT 採雙電動馬達，結合四輪驅動，最大馬力 582bhp，最大扭力大約 82.95 公斤米，配備 96kWh 電池模組，最大續航里程大約 402 公里，0 到 100 公里加速 3.5 秒可完成。未來量產版動力配置無法確定，不過兄弟車 Taycan，有三種動力輸出，包括最大馬力 523bhp 的 Taycan 4S 最大馬力 670bhp 的 Taycan Turbo，還有最大馬力 751bhp 的 Taycan Turbo S，預期 e-tron RS 動力輸出可能比 Taycan 略低一些，使它的車價和 Taycan 有一些差距。不過兩台車將使用相同的 800V 電力架構，重量大致相同。

Seebach 也證實，一如先前媒體的報導，Audi Sport 的工程師正在開發插電式油電複合動力車型，動力總成將用於下一代的 RS 車型。據悉，第一台 PHEV 插電式油電動力的 RS 車型將是下一代 RS4。該車款未來主要的競爭對手將是下一代的 Mercedes-AMG C63，平治已揚言棄用目前使用的 V8 引擎，而將改採最大馬力 500bhp 的插電式結合四缸動力的插電式油電複合動力系統，它也將是四輪驅動，將挑戰 Audi Sport 的 quattro，預計 2022 年初上市。



非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz
The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills
2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca

Brian Alexander McCullough

LAWYERS

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

- SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782



Wire-free with
Invisalign®
at myORTHODONTIST

“隱適美”隱形矯正牙套採用最新科技無托槽、無鋼箍透明牙套。能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒，同時讓他們在治療期間維持原有的生活方式，令他們重拾自信，展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST，
Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人不同付款計劃，包括：

- \$0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費諮詢

“令卡城充滿真摯的笑容” 是我們的承諾

myLIFE, mySMILE
myORTHODONTIST

Aspen Landing 403.800.0758
215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877
450 - 11 McKenzie Towne Avenue SE., Calgary, AB

www.myorthodontistcalgary.com

東方
www.orientalweekly.net

周報

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啓蒙音樂課程
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
• 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
• 精改首飾
• 時尚足金首飾
• 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
• 修飾部 歡迎來款定做
• 現場即時修理，省時
• 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂自發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaluj@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

地址: amyli2397
* 授課地點：西北區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大鏡華超市對面)
Pacific Place Mall 921
299-301 St. N.E. Calgary
電話 (403) 236-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

• 吸力強勁
• 自動清洗
• 寧靜舒適
• 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

• 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
• 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
• 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN

Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations 裝修工程

- ◆ 廚房浴室 ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆 ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新 ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修 ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

K MOVING

商業及住宅搬運



卡城市內或長途

價錢公道

- 代客清理雜物垃圾
- 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/英語) 403-608-0763 (Ray英語)

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話: 403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程
十多年加國專業電工經驗

技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照
郵箱: superservice288@gmail.com

偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐器器塵煤庫頂
機機器器管庫機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



全線設計和印刷服務:

- * 室內外廣告
- * LED招牌燈箱
- * 玻璃窗戶廣告
- * 展覽用易拉架
- * 宣傳橫額海報
- * 廣告門掛牌
- * 戶外廣告招牌、路牌
- * 中國年曆、掛曆、坐檯月曆



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾草清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



· 歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

· 地址: 4119-17St.SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

Star CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱線：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊急修理 內外油漆 陽台圍欄 內外油漆 更換屋頂 喉換電膠 水喉維修 廚房浴室 抽油煙機 安裝抽油煙機 安插抽油煙機 安插抽油煙機

請電朱先生手提：403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水喉更換 水管維修 木地工程 實地工程 雲石窗台 門窗安裝 圍牆陽台 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (雷先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程
無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

電影史上那些經典的災難瘟疫片 1



最近新型冠狀病毒疫情越發嚴重，不由得讓人擔憂。有時，幻想與現實何其相似，不少導演曾將自己的假想都搬上銀幕。今期與大家一起回顧下經典的多部瘟疫片。**CONTAGION** (2011年)，這部講述類似SARS的病毒肆虐全球，電影用多敘事的方法來描述全球應對這種疫情時的恐懼及無奈。筆者最記得Kate Winslet飾演的醫生，冒死到疫區治療患者，不幸染病死去。該片更邀請了Matt Damon、Judy Law等數位大明星出演。與這部片頗為相似的，是韓國拍攝的電影《流感》(2013年)，由張赫主演。主要講述一種由非法移民所帶來的致命流感在韓國盆唐區爆發後，使所有感染者會死於36小時內而引發混亂，而被隔離於城市裏無法逃脫的人們，開始為生存而掙扎的故事。另一部是由英國製作的系列電影，**28 DAYS LATER** (2002年)及**28 WEEKS LATER** (2007年)，講述一群維護動物權益人士闖入劍橋靈長類動物研究所，欲釋放在裏面用作醫學研究的黑猩猩。維權人士無視研究員作出「黑猩猩已感染兇惡病毒」的警告，釋放了一隻黑

猩猩。該隻黑猩猩隨即襲擊並感染了在場的維權人士及研究員。28天後被感染的人逐漸變異，到續集28周後，蔓延速度過快，全球各國需要閉關隔離。這部片類似喪屍片，到最後生還的人都下落不明，結局頗為悲慘。相似的還有韓國的《尸速列車》(2016年)，由孔劉及鄭有美等主演。本片上映後大獲好評，在美國影評網站爛番茄上獲得了96%的新鮮度。本片是韓國電影史上首部關於喪屍題材的電影，背景位於一輛開往釜山的高速列車上，圍繞著一群乘客開始在喪屍襲擊中生存的故事，而故事裏同時也包括一系列探討人性方面等問題。



招聘 出租 買賣

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337 0130

名苑粵菜海鮮食府 誠聘

企枱、Busboy、洗碗
有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE

或電

403-630-3511 0130

東北區大型 食品加工廠 誠聘

- 1.食品生產線員工多名
 - 2.燒腊加工員多名
 - 3.包粽子計件員多名
- 有經驗者優先，薪優權准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
周一至周五10:00-5:00 (節假日除外)

0130

MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to
medicalclinicinfo@gmail.com

0130

同興樓 聘

西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意請電

403-286-0488

或親臨面洽

416-4625 Varsity Dr NW

0130

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

- 1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
- 2.需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄

有興趣申請者請備履歷
email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

0130

西北柏文出租

Sage Hill Park

全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住

連一暖氣車位

月租\$1,500+電費

12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387

或微信: ivychinkl 0130

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言

1-587-679-3422 0130

金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見

403-680-0288 0130

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名
廚房打雜乙名，包食宿
有意者請電

403-708-6838

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽或電

403-282-8405

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔

聘請

經驗港式

炒鑊、炸爐各一名

包食宿

有意者請電

403-708-6838

0130



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca



Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣

市中心 \$2,600,000 黃金地段出讓

超過1萬平方呎土地。地理位置極佳, 可步行至學校、公園、公車站。適合長期保值增值投資, 可用於商業住宅樓宇或多戶型單位開發, 建築面積將近4萬平方呎。未來綠線輕軌的開通還會帶來更大的升值空間。



西南 \$1,140,000 Rosscarrock

投資及建築商佳音。四單位4-plex共兩座, 罕有的重建投資機會: M-C2雙連地, 總面積12,475平方呎 (100' x 125'), 可建30個或以上16米高的柏文單位。現8個柏文單位有租客和固定租金收入。地理位置極佳, 鄰近高爾夫球場和公園, 5分鐘步行至購物商城和C-train站, 10分鐘車程到達市中心和West Hill購物中心。



Crossfield 商業建築出售 商舖出租

合共超過3000平方呎, 位於Crossfield中心, 客流保證, 離卡城40分鐘車程, Airdrie15分鐘車程。一間舖位是經營11年的披薩店, 有固定租金; 另一間空置商舖前身是酒房, 適合於酒房, 理髮或修甲美容店, 便利店, 咖啡室, 或辦公室。Crossfield於今年四月開始進行鎮中心振興計劃, 將會帶來更多商機。

\$519,000

東北 Whitehorn \$289,000

全新裝修兩層獨立屋, 約1100平方呎, 3睡房1全廁。RC-2 zoning, 可合法分租。近巴士、輕鐵站、及各類型購物中心。

東南 Forest Heights \$268,000

出租或首次置業好機會。全新裝修Bungalow, 面對社區公園, 3睡房1浴廁。鄰近學校、巴士站及Lucky好運購物商場。RC-2土地, 可合法分租。

埠仔 Linden \$239,000

餐館連汽車旅館物業出售, 位於亞省中部工業小鎮, 離卡城1小時車程, 地點佳, 獨家中餐館, 生財工具齊全。

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手, 美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可:

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境, 規劃腸道運作



亞省特約代理:



華隆
華北
華興
地址: 亞省大都會內 959 Barrett Blvd NE Calgary
電話: (403) 239-0188 傳真: (403) 239-0768
營業時間: 每日九時至八時
地址: Bay 312 16 Ave. NE Calgary
電話: (403) 239-6623 傳真: (403) 239-6724
營業時間: 每日九時至七時
地址: 華北太古廣場 Unit 8005-959-9618 St. NE Calgary
電話: (403) 297-5132 傳真: (403) 297-5172
營業時間: 每日九時至八時

加拿大總代理:

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231





該片同是獲得第26屆美國演員工會獎最佳電影整體演出，在第73屆英國電影學院獎中抱回最佳原創劇本與最佳外語片，同樣是首部獲得英國電影學院獎提名與獲獎（不計最佳外語片）的南韓電影。

《上流寄生族》是2019年韓國黑色幽默驚悚劇情片，由奉俊昊執導，宋康昊、李善均、曹如晶、崔宇植和朴素淡主演。除了在奧斯卡頒獎禮上大放異彩外，這部電影亦榮獲其他電影頒獎禮的眾多提名。如在第72屆坎城影展的官方競賽單元中獲得金棕櫚獎，成為第一部獲得該獎的韓國電影。在第77屆金球獎中獲得最佳外語片，成為南韓首部拿下金球獎的電影。

在第73屆英國電影學院獎中獲得最佳外語片和最佳原創劇本等，真可謂熠熠生輝。故事講述了失業司機金基澤（宋康昊）和妻子忠淑（張慧珍）及兩名孩子一同住在破舊公寓的半地下室裡，以替Pizza店摺包裝紙盒維持家計，生活朝不保夕。直到積極向上的長子基宇（崔宇植 飾）靠著假文憑成功應徵上有錢人朴社長（李善均 飾）家的家教，才讓苟且偷生的一家人彷彿看到一線生機，紛紛用盡詭計想以無孔不入的方式共享上流人的生活（當個寄生人），但他們需索無度的貪欲卻讓情況逐漸失控。本片最大的亮點，在於探討人性，貧富差距的問題。當階級躍升，權力在手，本來的善良內心亦可從裡慢慢腐敗。寄生在上流社會的下等人，想要躍升至上流社會，是何其艱難的一件事。



至於本次的影帝及影后，則毫無驚喜。同是在金球獎獲得影帝影后的兩人，出演《小丑》的Joaquin Phoenix，及飾演歌后Judy的 Renée Zellweger。而大熱的戰爭片《1917》亦獲得最佳混音、最佳攝影及最佳視覺效果三個大獎。最佳男配角，同樣是金球獎的獲得者，憑藉《Once upon a time in Hollywood》中精彩表演的Brad Pitt。雖然Hi姐感覺李安納度在片中表現不俗，不過畢竟已經拿過影帝，今次就讓給了演技炸裂的Joaquin。而集合三大影帝的《愛爾蘭人》則遭遇了在金球獎上的經歷，繼續吃白果。而獲得最佳女配角的則是出演 marriage story 的 Laura Dern（為人熟知的作品是最近的美劇《美麗心計》），這亦是她首次獲得奧斯卡獎項。



電影《小丑》及《歌后Judy》中的影帝Joaquin及影后Renée



Once upon a time in Hollywood
近年Brad Pitt保養有道，
雖比同場的Leo大了整整11歲，
卻看不出很大差距



曾被一度看好的
大熱戰爭片
《1917》



娛樂
八一八
•Hi姐

奧斯卡頒獎禮破歷史紀錄 《上流寄生族》勇奪4個大獎

一年一度最矚目的娛樂盛事莫過於奧斯卡頒獎典禮。剛於2月10日舉辦的第92屆奧斯卡典禮，韓國電影《上流寄生族》首次獲得非英語類別的最佳導演、最佳影片、最佳外語片及最佳原創劇本四個大獎，可算是為亞裔爭光不少。



Sandra Oh in Elie Saab

Janelle Monáe in Ralph Lauren

Scarlett Johansson in Oscar de la Renta

Margot Robbie in Chanel

2020奧斯卡頒獎禮最佳衣著



Saoirse Ronan in Gucci

Brie Larson in Celine

Renée Zellweger in Gucci

每年的奧斯卡頒獎禮，匯聚了一眾穿著華麗的女演員，爭相在紅地氈比美，今年亦不例外。Natalie Portman一身華麗Dior，有格又有型。今年並無作品入圍只擔任頒獎嘉賓的她，一直是女權主義者。她今次有意將無入圍的八位女導演名字繡在自己的外套上為她們打抱不平，成功搏得眼球。而在新版《小婦人》中飾演Josephine的Saoirse Ronan，身穿黑白加淺紫色的Gucci，獨特的裙擺更凸顯其青春的氣息。影后Renée Zellweger同樣以一身簡約的Gucci亮相，將凹凸有致的身材表露無為。女美國隊長Brie Larson則身穿Celine的禮服，延續其霸氣風格。



Natalie Portman in Dior Haute Couture and Cartier

Altadore \$809,900



全區罕有高級屋後連車房獨立屋。4睡房，3.5浴廁，暖氣地板，有冷氣，上乘建材及設計。市府估值1.12M，屋主回流急需套現。絕對超值，勿失良機。

Highland Park \$569,000

即可申請更改地段用途為MC-G，50'x120'街口地段，離中央街只一個街口，可用地面積60%興建四個商住單位，三層共十三公尺高，主層商用，樓上兩層住宅。有車位，投資極品。



位於城東北Winston Height靚區城市屋
 ●兩層式，1400呎，單車房，\$445,000 起+GST
 ●三層式+天台庭院，單車房，\$468,000 起+GST



John Ni (小倪)

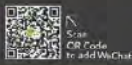


403-667-3535

403-918-9992

john@goldhomes.ca
www.goldhomes.ca

Joanne Ren
403-390-9616



John Ni
403-918-9992



Capitol Hill \$649,000



幽靜內街，RC-G地段，面對綠地，可改建兩前兩後共四個單位。交通方便近大學及可步行至SAIT。



市內物業重建計劃，由更改地段用途如：RC-G、MC-G、MC-1、MC-2、MU及MX等等。可將閣下重建投資物業達到最高回報效益，再由專人設計，並向市府申請所有許可證至入伙紙一條龍服務，保證滿意。

INFILL 建築費：\$175.00/呎起

*未包括設計圖則，市府許可證及10%承運商行政管理費

友邦地產物業管理公司
YMK Real Estate & Management Inc.
 李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999
專業服務 顧客至上



新春快樂 鼠年大吉 近市中心 Beltline 高層柏文



408呎，一睡房一浴廁。位於卡城最佳居住社區，高級歐陸式廚房廚具，水晶石檯檯面，中央冷氣，特大露台。可觀市景及河景，鄰近士丹比公園。可步行至輕鐵站及市中心。可用作 Air BnB 短期出租之用。暖氣車位祇需月租\$150 **\$244,800**

近市中心 東南 Beltline
 740呎一睡房高層兩房兩浴豪華柏文，位於卡城最佳居住社區，鄰近士丹比公園，高級歐洲式廚具，水晶石檯檯面，中央冷氣，暖氣車位，大園內設備齊全，市景山景一覽無遺。 **\$413,000**

東北 Renfrew 搶手靚盤
 近市中心獨立平房，50x120 R-2 地段，主層1082呎，兩房兩浴，土庫兩房單位，合法分租。 **\$495,000**

近市中心 Beltline 柏文
 25樓高層，一睡房，一浴廁，歐洲式入場高級廚具，水晶石檯檯面，私用乾洗衣機，中央冷氣，大廳設備齊全。交通及購物方便。 **\$314,800**

東村 商住兩用單位出租
 位於市中心，主層寫字樓715呎，上層一睡房單位700呎，共1415呎可用面積，合專業人士創業之用，連一暖氣車位。 月租 **\$2,980**

西北 Varsity 柏文
 870呎，兩睡房，一全浴廁，寬敞實用，整層冷氣齊備，私家洗衣房，連一暖氣車位，交通購物方便。 **\$249,000**

龍成商場旺舖出讓
 市中心繁忙商場，共三個相連舖位，可分售，售價由\$248,000起，勿失良機。

龍成商場主層，生意連物業 **\$320,000**

最適合您的屋保和車保
 來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
 5222 130 Ave. S. E., Unit 354
 手機: 403-800-7061
 cora.chan@allstate.ca



同時投保 **節省***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合作折扣。
- 我們信得信賴的顧問團隊為您提供的專業私人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

Park Hill SW

\$289,000



罕有投資精選，2004 年建，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。

Capitol Hill SW \$1,480,000

非常罕有的Inner City 2462呎豪宅，另加683呎合法車房，位於幽靜內街，全屋共有三個車房，六間睡房，五個半浴廁，主層有睡房及全廁，方便長者，九呎高樓底，八呎門，超大窗，大量自然光，冷氣，土庫分門，樓上樓下各有洗衣房，合法車房有683呎，一房一廳，個半浴廁，有現成租客，密切注意Open House日期及時間。



Shawnee SW

\$410,000



1990年建兩層獨立屋，前進雙車房，2047呎，土庫完成，全屋共六睡房，三個半浴廁，己吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

食樂有文化

不散之筵席

占士邦
James Tull
jamestull@hotmail.com

移民加拿大二十多年，每年都會回港度假，卻從來沒有遇上農曆新年，今次不祇遇上農曆新年，還遇上了兩場大災，一場是「黑罩災」，一場是「白罩災」。

大年初二，旺角朗豪坊，晚上十時不到，就已經開大片，長沙灣醫院有真炸彈，去到大埔，路軌傳來假炸彈，火車停駛，真真假假，香港人變得麻木也無奈。約會朋友，遲到，互相交待一聲，大家好像都習慣了，如果不是占士邦約飯局，晚上打死也不出來，市面蕭條，常去喧鬧的餐廳，今晚靜過殮房，入去之前還要量體溫及塗消毒手液，這種氣氛下，怎會吃得開心。即使聚會，一班朋友，都要分兩次約，「黃」的來，「藍」的就不來，「藍」的來，「黃」的就不來，卡加利太凍，凍到我塗不上色，算我透明吧，透明，才看到我心碎，街上處處都是搏鬥過後的痕跡，路面的磚塊修完又補，補完又修，唯一再找不到的是垃圾筒，電視上，不斷播送著特首和一眾高官，講著「阿媽原來係女人」的廢話，香港人天天就是對著這些屍位素餐的「工僕」，香港，你究竟受了什麼詛咒？



香港人的日常生活就是排隊買口罩，處處都是排長龍，先攤籌，排隊的告示還有三種：1.請排隊；2.不知要排多久；3.不用排隊，有時還加插大風吹，吹去邊？吹去有口罩賣那邊，街邊藥房坐地起價，平時\$50港元一盒的口罩，坐地起價到\$320，政府也不監管，搶死搶死反正都是大眾市民，澳門免費派口罩，台灣實名登記購買，馬來西亞對坐地起價的商戶，罰款馬幣三萬，老子有所謂「無為而治」，香港特區政府的叫「無恥而治」。

本來行程是先停香港再去大陸，參觀一下「大灣區」，這個人氣急升的地方，不管坊間是褒是貶，總要親身感受一下，封關在即，更不想冒險隔離之險，但回港連日頭痛，據說是吸下催淚彈殘餘氣味的「正常反應」，探子回報，在星加坡找到「黑金」榴槿，「黑金」是比「貓山王」更高一級，榴槿有七種人體所需要的胺基酸，胺基酸有助提高人體的免疫能力，於是馬上安排一個榴槿之旅，吉隆坡入，星加坡出，希望可以吃盡兩地珍果之餘也避疫。

自從香港特區政府「沙蟲新例」，凡沒有登機証者不得入機場客運大樓，機場變得冷清，世界上那有一個機場要登機証才可以入去呢？四小時的航程，登機前先買一本書，售貨員的表情好像告訴我，今時今日，買書上機的人，已經是買少見少，買了「陶傑」的「香港，一本難讀的好書」，第一頁的序就是這樣寫：

「香港的年輕人，確實是未來的主人翁，在歷史轉折的關頭，沒有替一個六十多歲的特首殉葬的義務和價值，而她已經是黑夜無垠，讓她帶著詛咒，仇恨，痛苦，走進地獄吧」

祝福香港。



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

Pizza外賣店
\$139,900

SOLD
東主經營35年，生意穩定，不需廣告。生財工具齊，租約長，容易操作。

西北 Noland Hill
\$469,000
\$449,900



西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

西南 Beltline
\$174,900



兩睡房柏文，木地板，浴室新裝修，特大有蓋停車位，步行到市中心輕鐵站。

西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層，2,400呎，樓上四睡房，廚戶開揚，花崗岩檯面 w/o 土庫。土庫完成。另備兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用面積，中央冷氣，地點一流。

西北 Beddington \$329,900

兩層半邊孖屋，1080平方呎，3睡房，1.5浴廁，全新裝修，新暖爐、熱水爐，全新門窗，新地板、地毯，全新特大陽台。鄰近購物商場，3號巴士站，隨時交吉。

唐餐外賣店
\$109,900

外賣連鎖店，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定，生財工具齊，車位充足。自己做老闆。



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

披散頭髮獨自行 得失唯我事



《忘盡心中情》是香港歌手葉振棠的代表作之一，每次在演唱會都要非唱此曲不可，情況就如葉麗儀在演唱會如果不唱《上海灘》是下不了台一樣，《上海灘》就等如葉麗儀，而《忘盡心中情》就是葉振棠。

《忘盡心中情》是無線電視在1982年播出的電視劇《蘇乞兒》的主題曲。此劇由當年兩代力捧小生周潤發、劉德華領銜主演，是一部情義交織、愛恨糾纏的清裝武打劇。主題曲則由顧嘉輝作曲，黃霑負責填詞。

黃霑曾經在訪問中說他眾多作品中，自己最喜歡的就是《忘盡心中情》，因為歌詞表面寫劇中主角蘇乞兒，其他實是寫他自己，就如歌詞「未記起從前名字」



，除了黃霑的老友記，根本沒有人知道他原名叫黃港森。而此曲結果獲頒1982年十大中文金曲頒獎禮的最佳中文(流行)歌曲獎。

葉振棠認為此曲能夠深入人心，主要是顧嘉輝了解歌手的特質，選對了擅長演繹傷感曲風的他，其次是作曲及作詞者都相當了解歌曲背景，劇情和人物性格，而葉振棠亦能用他的幽怨唱腔和假音結尾，也令歌曲更具韻味。

葉振棠於1945年2月7日在澳門出生，祖父輩為越南華僑。十歲時因猩紅熱而發高燒，結果眼睛神經細胞受損，視力大降，所以大家看見葉振棠經常帶著太陽眼鏡，就是這個原因，現在他的眼睛大約得番唔夠一成視力，只希望唔好再惡化。

葉振棠中學就讀於澳門培道中學和粵華中學，畢業後本來想在香港找寫字樓工作，但由於澳門的學歷不獲承認，結果在酒吧當兼職低音結他手。後來與鍾定一、陳潔靈及兩位外籍樂手組成「新特樂樂隊」(The New Topnotes)，任樂隊低音結他手及主音歌手。後來樂隊解散後，他與前「Ming」樂隊鼓手鄔馬利和鍵琴手黃正光組成樂隊「馬正



棠」，轉唱粵語歌，走通俗路線，但發展未如理想，未幾拆夥。

1980年，葉振棠因其聲線滄桑獲麗的電

視台起用，為其電視連續劇電視劇《浮生六劫》唱主題曲及《戲劇人生》的插曲，嶄露頭角。而由黎小田作曲，盧國沾填詞的《戲劇人生》更於第三屆十大中文金曲頒獎禮獲頒十大中文金曲獎。葉振棠轉形成功，投入粵語歌壇。

其實《戲劇人生》原本是劇中演員馬敏兒負責唱的，但黎小田不太滿意她的演繹，改由葉振棠頂上。但由於歌手原本是女聲音域，最後有一句男聲較難應付的高音，唯有以歐西樂壇流行的假聲技巧去唱。而《忘盡心中情》的最後一句「未記起從前名字」也是以同樣的假音技巧去演繹。而假聲亦成為葉振棠的招牌唱法。

待續.....

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen, 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland Realty



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有租客至三月底。

投資佳品 \$169,000

東南 Inglewood 豪華柏文出租

新穎設計, 707呎, 一睡房, 一全廁柏文。環保能源, 石屎建築, 9呎天花, 高級全新廚具, 私家洗/乾衣機。近市中心及觀鳥公園, 地點一流, 四通八達。大型露台, 有河景。連室內停車位, 4月1日交吉。月租**\$1600**加電費
另有2房2浴單位約900呎。

即可入住 月租**\$1,800**+電費

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築, 625呎, 一睡房柏文, 9呎高天花, 石英石廚櫃檯面, 交通方便, 近各類消閒點。有現成租客至明年4月底, 投資極品。

\$328,000

新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress兩睡房, 807呎, 一浴廁, 較新廚具, 連地下車位, 以100%內備泳池及健身室, 地點一流, 交通方便, 叫價售出, 食肆及輕鐵站。

SOLD
超值價出售**\$155,000**

東北 Renfrew 豪華柏文

900呎, 兩睡房, 高檔花崗岩櫥櫃檯面, 不銹鋼廚具, 暖氣實木地板。 **叫價 \$299,900**

西北 West Hillhurst 投資極品

50呎 x 120呎, R2 地段

祇售 \$799,000 **獨家出售**
請來電查詢詳情

Huntington 城市屋出租

三睡房, 隨時入伙。月租 **\$1,000**

Hamptons 獨立屋出租

五睡房, 三個半浴廁。月租 **\$2,000**

Huntington 區車房出租

月租 **\$250**

西餐館出讓

位於西南17大道夾11街, 2000餘呎, 設備齊全。備生啤吧, 裝修雅致, 地點一流。道路修建工程即將完竣, 屆時必成為旺盛地標區域, 潛質無限, 請來電查詢。

西北 Montgomery

50呎 x 120呎 R1 地段, 面向公園, 背觀市景, 全區最佳地點, 已有多間重建新屋, 投資佳品, 現有租客, 月租 \$1,100。

叫價 \$499,000

西北 Banff Trail 主層出租

三睡房, 交通方便, 包水電雜。

月租 **\$1,400**

有房出租

步行至大學, 睡房連共用浴廁廚房, 月租 \$480。

Varsity, 月租**\$480**包車位及雜費



RE/MAX®

RE/MAX Real Estate (Central)

卡爾加里專業地產代理豪宅、改建規劃、商業地產項目整合、地產移民項目

許多朋友經常問鄭森為什麼有很多商業地產在市場上根本找不到。其實許多商業地產都是由不同的地產公司代理，並不會自動分享，如果要找商業地產就要找專業地產中介幫忙。實力買家徵購寫字樓，旅遊景點酒店，零售性商場，賣酒的酒房，乾洗店。如閣下有出售以上的商業地產請盡快聯係鄭森。

某學府的Food court

生意穩定，人流特旺，生財工具齊備，有四年租約到期，租金三千全包，東主年老退休。

割愛叫價 **\$279,000**

卡城私立學校，兩萬多平方尺教學樓，佔地1.5英畝，地稅免交，價格包括地產，教學設施。教育執照及經營管理可議。適合海外教育機構，提高含金量，有助市場開拓，有生員資源可以合作。叫價七百萬加元，有意者請聯係鄭森面議。

東北汽車美容精洗店，兩個洗車間，有承包，回振報率高達25%。有意者請聯係鄭森。

另外還有不少新屋未上市，有意購買新房的朋友歡迎聯係鄭森。



市中心Bridgeland

佔地面積最大可建豪宅用地65x153.7，R-C2連舊屋一間，居高臨下無敵市景和山景一覽無遺，叫價一百一十萬。勿失良機。



西南優質社區Cougar Ridge

目前小區僅有十五套獨立房待售。小區配套設施齊全，交通便利，千多呎前進雙車庫，土庫專業完成，建於2012年，四臥室，上三下一，三臥半前，有主臥大套房，裝修高雅大方，有中央冷氣系統，叫價六十四萬。



西北Evanston

相對較新大型社區，公共設施配套齊全，距離華人超市的十多分鐘車程。雙層前進雙車庫專業完成有獨立廚房Walkout土庫的獨立房，實用面積超過3100呎，3+2臥室，3個半全廁，特大主臥套房，裝修華麗，九呎樓高，採光一流，土庫可收租減低供款壓力。超值叫價五十八萬九千。



東南湖區小區Chaparral

位於Macleod Trail夾22X公路的東南方，綠化良好，配套完善，公立小學中學高中都不錯。建於1999年假四層，前進雙車庫，土庫完成超過2100多呎實用面積，全屋已翻新，新屋頂、門窗、廚櫃、廁所、地板、地毯、新油漆，三房，三全廁，只叫價四十七萬五千。



鄭森 Sam Cheng



Associate Residential & Commercial

403-605-4833

www.samcheng.ca

chengsam6@gmail.com

連續多年獲
地產局百萬經紀會員



EDDIE CHUI INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



BELMOR MORTGAGE CORP

手提 403-862-7111

公司 403-685-5700

傳真 403-685-8113

電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP 曾秀恒

Mortgage Associate



歡迎新移民、回流人士

• 名校網區 • 投資精選
 房源查詢，不容錯過
 請電 **403-667-3388**

服務範圍：住宅、生意、商業物業買賣及租賃...

回饋社群，分享知識、經驗
 免費解答房地產、租務問題

L.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
 CPM 美加特許物業管理學會院士
 FRI 加拿大房地產學會院士
 ACCI 加拿大分契物業學會院士
 Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
 Certified Negotiation Expert 認證談判專家
 Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
 ACIS 英國特許公司秘書
 AFA 英國財務會計師
 F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
 Director's Platinum Award 董事白金大獎
 卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388
 電郵：eddieli@cirrealty.ca
 誠徵：業主託售



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 Hillhurst 招租



14街，主層，1,059呎，
 C-COR2地段商業用途。
 三車位，可使用大廈健
 身房。前假牙工場。

西北 Edgemont



名校區，獨立雙車庫，2
 Storey Split, 2,356呎。主層
 書房。二樓三睡房及 Loft。
 步行到「黃頂」小學！

西北 Montgomery 半邊仔屋



1977年建，內街，坐北向南兩層屋。三睡房，一個半浴廁。
 近年新裝修，更新包括：外
 牆膠板、窗、屋頂、櫥櫃、地
 板...等。分門土庫，有開放式
 套間，獨立廚廁、乾洗衣機及
 全浴廁。月租\$775全包。可交
 吉或承接租客。 **即將推出**

中央北 Country Hills Village 柏文

新裝修，主層840呎，兩房兩全浴廁單位，露天
 泊車位。管理月費\$402。 **\$189,900**

西北 Sherwood 柏文

五年新，主層891呎，兩房兩全浴廁單位，地下停
 車位。管理月費\$380。現成租客。 **\$239,000**

中央北孖屋、獨立屋 超值

全新獨立2212呎兩層屋。三或四睡房，兩個半
 全浴廁，前雙車庫。 **\$460,000起**。
 加合法土庫第二套間Secondary Suite分門出
 入作出租：**\$60,000起**。
 千三、四呎孖屋由：**34、35萬元起**。

西北 Nolan Hill Walkout



2012年建，向東南，內街，
 2,400呎，三睡房+Bonus
 Room。頂級裝修。土庫有待
 完成。後園護士牆，磚平台，
 草地全鋪碎石，無需打理。
\$579,000

爭口罩 vs. 人間有情

• 李華生



自中國武漢封城，人心恐慌，全世界有華人的地方（甚至連北歐芬蘭）都爭相搶購口罩給家鄉親友用。醫用口罩一盒五十片，由原本\$10，逐步跳升至\$30、\$40、\$50一盒。最誇張是連消毒洗手液及酒精（這兩者不能郵寄）都被掃清。現今是一罩難求！

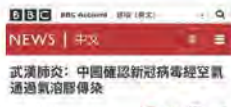
先著商機者，包括物流速遞（因中國是WTO成員，享受特惠，故華人公司速遞回國，較郵局要平得多），都趁機加價，賺到盤滿鉢滿。直至現今更多封城，速遞因開始不能送達而放緩，更別說口罩可能被海關所扣及充公徵用。

一女士兒時曾經歷過SARS一疫，一月底已著先機購入足夠口罩並寄回國給親友備用。真是領教何謂「先知先覺，後知後覺，不知不覺」！

在速遞公司，親耳聽見一女士講電話，說：“手頭只有50,000口罩”，在托運一箱三十盒（1,500片）。相信必然是做團購生意。一票賺不少！聽聞有其他行業銷售員，乘勢做推廣，免費送其過往客戶數片口罩，相信也是一早入了貨。

從新聞所得知，武漢肺炎可經(1)“呼吸道”；(2)“接觸”任何物件後，手不經意接觸到個人的眼、鼻及口而感染。用手指挖耳孔，相信亦危機高；(3)排泄物經“糞口”（即沖廁的水、霧氣將病毒散佈於廁所空間內）。傳染力較SARS高幾倍，最可怕是可經「無病症感染者」傳播！最新消息，病毒潛伏期長達二十四天，仍具傳播力（即更長隔離期）！

在人心惶惶之際，更加上2月8日BBC中文頻道出了一段新聞“武漢肺炎：中國確認新冠病毒經空氣通過氣溶膠傳染”。舉例：病毒可能依附在空氣飄遊的煙味中。



守衛實力後空部門門 (2月8日) 確認新冠病毒可通過氣溶膠傳染。

何謂氣溶膠 (airborne/aerosol)，讀者不妨上網搜索。而醫用口罩必須達第二級（如圖），才能有效阻隔的。



因在空氣中病毒必需達某數量才能成感染；有醫生視頻，建議注意四點，便能將個人風險減低，不需太恐慌。(一)任何公共場所佩戴口罩，密封空間（如電梯）無論有沒有人，都不要放鬆警惕；(二)勤開窗通風；(三)中央空調先關掉不要開；(四)不要亂吐痰。

據報導：美國哈佛大學法律學博士法蘭西斯·博伊爾 (Francis Boyle)，過去曾起草美國“生物武器法”，

他最近接受地緣政治與帝國 (Geopolitics & Empire) 專訪，談論中國武漢肺炎疫情時，認為新型冠狀病毒 2019-nCoV 是基因改造出來具進攻性生物武器。

非常時期，真假新聞滿天飛。因世界已經夠亂了，無論個人政治取向如何，尤其相信“陰謀論”者，請別忘了做Fact Check，以免變成散播假新聞的一環。

中國正傾全國之力在控制疫情，海外華人卻仍有在群組內口水戰。不外是推卸責任屬於誰...。用假名去攻擊別人，既不用事實或真憑實據，更不用負上任何法律責任。最勇敢做銷售的兩位用實名（及有個人照片）去反駁：“大是大非，不能埋沒人性、個人道德，變成無底線。不能漂白自己，便去抹黑他人。”

另有一群，中國移民，是默默的付出在幫忙，做善事。對於他們的愛心，讚！發起數十人幫忙接送由國內回卡華人（即在卡家人開車到機場，留車給回卡者，義工則車家人回家）；及代買及投食、日用品上門（相信對象是年長或需自我隔離一族）。

Aerosol非常嚇人，怪不得華人商戶（尤其餐飲業）首當其衝，生意額急跌。其他有近距離接觸行業（例如：醫務、按摩、剪髮、遊輪...等），相信今年能平安度過便好。別應了「文昭」所說過往幾個庚子年，中國都出大事。

堂客稀疏，餐飲業已有轉攻外賣，蕭若元在港的餐廳則有一專人做每枱消毒，給食客派消毒紙巾及不准搭枱等。可能對行內老闆有點啟發？

新冠肺炎 對移民簽證的影響



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

中國簽證中心擬2月10日開放：

加拿大聯邦移民局在2月7號公布：中國除武漢以外的簽證中心會在2月10號開放，武漢2月14日開放。但是截至2月11日移民局官網公佈：所有中國的簽證中心仍然處於暫時關閉狀態。我們要提醒想申請孩子中小大學2020年9月入學的家長們：申請簽證的基本流程是：1. 從加拿大的學校獲得錄取，申請學校的時間在2-4周。2. 向聯邦移民局遞交學簽申請。3. 申請提交後你才會用到簽證中心。所以需要申請的家長無需因為目前受疫情影響而阻止我們做第一和第二步。等這兩步做完了，取得留學簽證也就指日可待了。

受疫情影響的中國公民，身份過期也可以留在加拿大：

上周五當地時間1月31日美國第一個宣佈將短期內限制在到達美國的過去14天內去過中國的非美國公民及其直係親屬入境。此後新西蘭、澳大利亞、菲律賓、印尼、伊拉克等多個國家出台類似的政策。到目前為止一共有102個國家限制中國公民入境。俄羅斯來往中國的火車停運。因為這些限制入境的政策，一些回國過年的留學生將無法回到以上國家正常上課，也就是無形中被留級了一年。幸好有些學校推遲入學、提供網絡課程讓留學生繼續正常上課。

加拿大宣佈不會效仿以上國家出台限制入境政策。因為肺炎影響，多個加拿大駐中國的簽證中心關閉，申請人將沒有辦法提供生物辨識甚至體檢。有專家預測疫情將持續150日，近期申請移民或簽證的申請人的審批時間將大受影響。於是，加拿大聯邦政府2月7日宣佈實施特殊新政，幫助受病毒疫情影響的中國留學生和中國訪客。目前在加拿大中國公民，本應馬上要離境，但由於冠狀病毒爆發，加拿大移民部開啟一個特殊新政，以幫助受疫情影響的中國人在加拿大境內、合法身份即將到期但由於旅行限制而不能前往中國大陸的中國遊客、留學生以及外國勞工，如果有資格，可以申請延期。如果沒有過期，可以在線申請以延長在加拿大的停留時間。但是，如果我在加拿大的身份已經過期怎麼辦？因為冠狀病毒爆發而無法旅行，是否仍可以申請在加拿大停留更長的時間？過期也不用怕，在加拿大的合法身份已過期的人也可以恢復其身份或申請臨時居民許可證。但

您有一些選擇，具體取決於您的狀態何時過期。

如果過期時間在90天內。如果超過90天，您可能有資格申請臨時居民許可證，有了臨時居民許可證，您可以有合法身份留在加拿大。

由於肺炎魁北克推後面試時間：

加拿大魁北克移民局當地時間2020年1月30日宣佈：根據世界衛生組織宣佈進入國際公共衛生緊急狀態，對於來自中華人民共和國，包括香港特別行政區、澳門特別新政去和台灣地區的申請人，移民局將暫緩進行面試具體安排如下：

- 推出原定於2月10日至3月6日進行的面試；
- 繼續評估是否有必要取消3月份剩餘時間已經安排的面試。

受以上措施影響的所有申請人將被重新安排面試時間，但是，目前無法估計合適能夠重新安排。這取決於“2019-nCov新型呼吸疾病”狀況的變化情況。

對於來自其他領土的申請人，面試安排不受影響。但是，如果有任何人希望在世界衛生組織宣佈的國際公共衛生緊急狀態結束之前推遲面試，請盡快聯繫魁北克移民局。

對國內緊急情況申請人的政策：

自從爆發新型冠狀病毒後，加拿大在中國大陸的11個簽證申請中心（VAC）暫時關閉，直至另行通知，目前僅處理一些緊急申請，導致諸多不便。在中國境內的旅遊簽證、學簽、工簽、永久居民申請者如果遇到緊急情況，或需要緊急前往加拿大的申請人，可以通過電子郵件發送至加拿大駐華簽證處，電子郵件為：beijing-immigration@international.gc.ca。

正在申請旅遊簽證，工作許可證，學習許可證或永久居留權，但由於中國大陸的情況而無法按時完成下一步的申請者，將不會因為簽證申請未完成而成為拒簽的依據。

那些受旅行限制影響並且想要撤回其臨時居留申請的人必須填寫在線表格。如果其申請未開始處理，移民局將在提交申請後24小時內退款。



Laurence Cheung 張老師
(403)870-9488 百萬經紀會員
 email: Lcphoto328@gmail.com



西北Evanston全區最平大屋



全區最平豪華裝修大屋，
 1,938呎，兩層三房，主人
 套房，前進雙車房，步行往
 學校，九呎樓底，靚木地板
 ，靚抽油煙機，豪華廚房設
 備。主層洗衣，特大玄關，
 自住一流，保證滿意！

驚喜價：\$428,800

Wince Chau - Mah 馬周偉仙
(403)630-2280 總裁銷售大獎
 email: Wincecm@gmail.com



西南 Scarboro

獨立層半靚屋，共四睡房，主層有1/辦公室，不銹鋼廚具。
 地大，屋後三車房，五分鐘車程到市中心。 **\$899,900**

西北 Briar Hills

共四房，兩全廁，屋後雙車房，地大，向西，陽光足。可步
 行至輕鐵站，商場及理工學院。 **\$699,900**

西北 Sage Hills

OPEN HOUSE: (57 Sage Bluff Blvd NW)
Feb 15 (Sat) 3-5pm / Feb 16 (Sun) 1-3pm
 獨立兩層，超過2400呎，樓上三睡房+多功能大廳，主層
 書房，雙車房。 **\$639,900 或月租：\$2,700**

西南 West Spring 豪宅


OPEN HOUSE:
Feb 15/16 (Sat/Sun) 2-4pm (105 Westland Cres SW)
 獨立兩層，近3150呎，另土庫專業裝修超過1100呎。
\$1,099,000 或月租：\$3,800

市中心 Beltline

OPEN HOUSE:
Feb 16 (Sun) 2-4pm (#107-527-15 Ave SW)
 兩房，兩浴廁，高天花，花崗岩廚櫃、檯面，壓木地板。連一
 暖氣車位。 **\$369,900**

那個人

甲：那個人在幹甚麼？
 乙：他在發抖。
 甲：他為甚麼要發抖
 呢？
 乙：他冷呀。
 甲：哦，原來發抖就不
 會冷拉。
 甲：……



次次得啖笑 | FUNNY JOKES

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需
 要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。
 請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
 Vice President & Investment Advisor
 Certified Retirement Specialist
 特許投資經理
 認可退休策劃專家
 直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
 TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表道明銀行提供加拿大有限公司之專門提供私人投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Advisor) 及道明財富的退休理財私人全權投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之退休理財私人全權投資 (TD Wealth Private Investment Counsel)。道明銀行與道明財富私人全權投資及道明財富加拿大有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之退休理財私人全權投資 (TD Wealth Private Trust) 所選擇的基金和服務。TD Wealth Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有開價均為其開價之建議。*道明 (TD) 標誌和其其他商標是道明銀行的商標。



Jaime Wong
403-510-5405(英文)
403-630-1381(中文)
jaime.calgaryrealestate@gmail.com



西北 Dalhousie 柏文 \$169,900
 兩睡房高層柏文，遠眺市中心景色，新裝修
 地板及油漆。近C-Train、名校、商場及大學。
 收租自住皆宜，隨時入住，抵買！
 MLS:#4281020



Strathmore 獨立屋 \$267,900
 三睡房 + Sunroom, Bi-Level, 土庫裝修有
 一睡房及全廁。位於幽靜內街，近學校、
 教堂、遊樂場、泳池及醫院。Strathmore
 距離卡城僅三十分鐘車程。
 MLS:#4284724



Airdrie 獨立兩層屋 \$399,900
 幸運門牌1088，1908呎，高天花，三睡房
 及兩個半浴室，Bonus Room，近Crossiron
 Mills，有巴士到卡城。
 MLS:#4279530

Country Hills
CREMATORIUM
& FUNERAL SERVICES

COUNTRY HILLS

安泰火化及殯儀服務

11995-16 St N.E. Calgary, AB
(Country Hills Blvd 夾 Deerfoot Trail 北)

403-274-0576 (24 Hrs)

Website: www.countryhillscrematorium.ca

Fax: 587-755-4449 Email: info@countryhillscrematorium.ca

Country Hills Crematorium is a locally owned funeral service provider, offering compassionate care to the communities of Calgary and area. As we serve them in their time of need.

安泰火化及殯儀服務由本地一班專業人士組成，協助卡城及鄰近地區有需要人士處理一切繁瑣的殯儀事務。在這段哀傷忙亂的路上伴您同行，為摯愛妥善安排最後一程。

Modern (Elegant) Building with Seating
Capacity of over 800 People

設施寬敞新穎，更設有可容納800人的大禮堂

Available 24 Hours-7 Days a Week

No Extra Charge for Weekend (Sat-Sun Service)

全天候24小時服務 周末不另加收費

提供一站式專業火化殯儀服務



* 任何信仰及宗教習俗儀式

* 本公司經驗豐富的團隊皆能為您作出妥善的安排

安泰殯儀服務位於卡城北部

交通方便 車位充足

提供**免費**現場及電話諮詢

包括一切相關服務及預先計劃安排

李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，

房屋、地產買賣

公司註冊，生意承讓，

商務法例

遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614

一飯千金

幫助漢高祖打天下的大將韓信，是淮陰地方人，年輕時很失意，也很窮困，品行也不太好，因而沒有人推薦他做官。那時候，他時常往城外釣魚，希望碰著好運氣，便可以解決生活。但是這究竟不是可靠的辦法，因此，時常要餓著肚子。幸而在他時常釣魚的地方，有很多漂母（清洗絲棉絮或舊衣布的老婆婆）在河邊作工，其中有一個漂母，很同情韓信的遭遇，便不斷的救濟他，給他飯吃。韓信在艱難困苦中，得到那位勤勞刻苦，僅依靠雙手勉強糊口的漂母的恩惠，很感激她，便對她說，將來必定要重報的報答她。那漂母聽了韓信的話，很不高興，表示並不希望韓信將來報答她。後來，韓信果然替漢王立了不少功勞，被封為楚王，他想起從前曾受過漂母的恩惠，便命人送酒菜給她吃，還送給她黃金一千兩來答謝她。

【出處】：《史記·淮陰侯列傳》：“信釣於城下，諸漂母漂，有一母見信飢，飯信，竟漂數十日。”又：“信至國，如所從食漂母，賜千金。”

「一飯千金」是說受人點水之恩，要以湧泉相報。無論你處在什麼樣的情境之下，永遠不要忘記那些曾經幫助過你的人，這樣你所擁有的就不僅是一雙援手，還有一種世間獨有的溫暖，還有一顆純粹、感恩的心。



Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客飯廳及廚房, 土庫未裝修, 前進單車房。
~~\$330,000~~ **\$300,000**
房屋出租
中央街近64大道獨立平房, 三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400, 包家私及水電煤。

西北 Panorama Hills 免頂手 即可接手生意
獨立兩層式, W/O土庫, 約2050呎, 3+1睡房, 共三個浴室, 近Superstore, **SOLD** 及巴士站, 大陽台可受美景。屋主已搬埠, 志在必賣。
叫價 \$509,990
Innisfail越南餐, 60座位餐館出租, 離卡城以北50分鐘車程, 位於市中心, 近學校, 樓上另有6睡房。月租約\$3,300+\$150地稅, 包生財工具、爐具、冰箱、洗碗機等。
按金\$10,000, 歡迎來電查詢。

餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四 免費派發

東北 Country Hills Village
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。
\$295,000
廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作。已經營二十年。東主榮休, 生意連存貨。
廉讓 \$160,000

東北 Falconridge 孖屋一對 恭賀新禧!
孖屋一對、已經分契! 兩邊全新屋頂!
約1005呎3+2房Bungalow, 兩個半浴室、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆, 步行學校及社區中心, 近巴士及商場。月租\$1,500, 租客自付雜費。
約830呎2+2房BI-LEVEL, 兩全廁, 木板及磚地, 土庫大窗, 全新裝修, 全新兩浴室, 近巴士及商場, 步行至學校及社區中心。月租\$1,300, 租客自付雜費。
兩邊同時購買 \$450,000
只售**\$249,900** 只售**\$229,900**

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

人生感悟
此文摘自網絡

抱怨根本的原因 出在錯誤的比較上

阿裡馬雲說:「永不抱怨的人生態度才是第一位的」。可我們許多人, 卻經常抱怨。面對工作, 抱怨壓力太大; 面對家庭, 抱怨煩惱太多; 面對社會, 抱怨世風日下; 面對變化, 抱怨命運不公。總之, 他們總能找到抱怨的事, 而且還覺得振振有詞。偶然的抱怨屬於情緒宣泄的一個出口, 情有可原, 尚可理解。但若不分時機, 不講場合, 經常性的抱怨就是問題了。那是一種病態心理, 一種不良的習慣, 一種人生的負能量。一旦這種習慣養成, 既傷害自己又影響別人。我們必須引起高度注意, 自覺克服, 遠離抱怨, 積極生活。

經常抱怨的人之所以抱怨, 其原因很多很複雜, 但我以為主要有兩個方面。一是不會積極的對待生活, 二是不會正確的比較。

不會積極的看待生活, 主要是認知和心態出了問題。愛抱怨的人沒有學會正確的看待事物, 發現不了生活的美好, 對自己擁有的不珍惜、不知足、不感恩。事物有自身的存在方式, 其結果總是一定的, 但我們對待事物的態度卻是由我們的心態可以調整的。正如莎士比亞在《哈姆雷特》中所說的那樣:「世上本無所謂好壞, 皆思想所然」。當我們面對不快時, 換一個角度看問題, 結論就可能完全相反。

不會正確的比較就是總愛用自己沒有有的去和人家有的比, 拿自己的短處比人家的長處, 越比越氣, 越比越惱, 最後比出嫉妒羨慕恨, 弄得自己長吁短嘆, 怨天憂人, 總不開心。

其實學會正確的比較是人生的一門藝術, 是使生活變得快樂的一種方法。是一種達觀的人生态度, 甚至可以說, 是一種人生的智慧。

人, 總是會與別人比得, 這是人性使然。但怎麼比卻表現了獲取生活能力的高低。抱怨根本的原因還是出在錯誤的比較上。正確的比較是人生快樂的源頭, 不正確地比較是人生悲劇的開始。

美國第23屆總統富蘭克林·羅斯福是一位傳奇人物, 他是美國歷史上任期最長的總統。他, 把自己從輪椅上舉起, 把整個國家自屈辱中解放。他被歷史學家和政治學家一致譽為與華盛頓、林肯並肩齊名的美國歷史上最偉大的三位總統之一。他的很多故事流傳久遠。

其中有一則家中被盜故事, 對我們學會如何正確的比較很有啟迪和幫助。相傳, 有一次羅斯福家被盜, 損失慘重。一位朋友聞訊後, 忙寫信安慰他, 羅斯福在回信中寫道:「親愛的朋友, 謝謝你來信安慰我, 我現在很好, 感謝上帝; 因為第一, 賊偷去的是我的東西, 而沒有傷害我的生命; 第二, 賊只偷去了我部分東西, 而不是全部; 第三, 最值得慶幸的是, 做賊的是他, 而不是我。」對任何一個人來說, 被盜絕對是不幸的事, 但羅斯福卻從另一個角度, 找到了不抱怨而是感恩的三條理由。

常懷感恩之心, 我們才會有報恩之心; 常懷感恩之心, 我們才會忽略生活中的那些不盡人意; 常懷感恩之心, 我們才會自責自己內心的狹隘, 懺悔自己的過錯; 常懷感恩之心, 我們才會原諒那些生活中那些與我們發生了不快的人; 常懷感恩之心, 我們才會知足的活著不抱怨。

我們可以追求更好的生活, 但不可以抱怨生活, 我們可以更加積極努力讓生活更好, 但唯獨不能抱怨生活。因為, 我們是幸運的, 對於幸運的人, 還有什麼理由抱怨呢?

抱怨不好是因為不知道還有更壞。

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 13	星期五 FRIDAY Feb 14	星期六 SATURDAY Feb 15	星期日 SUNDAY Feb 16	星期一 MONDAY Feb 17	星期二 TUESDAY Feb 18	星期三 WEDNESDAY Feb 19
1:35 新聞重播 2:50 龍之爭霸 4:50 陰差陽錯 6:50 週一祥談 7:25 黑社會 9:20 愛上展新娘 11:00 九州繚紗錄 11:55 大隻佬 13:45 北京遇上西雅圖之 不二情書 16:10 我不是潘金蓮 18:40 30分鐘大放鬆 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 九州繚紗錄 21:10 開「運」秘笈 21:40 神經俠侶 23:40 難犬不寧	1:45 新聞重播 3:00 誤人子弟 4:50 變態殺人狂 6:40 我不是潘金蓮 9:05 神經俠侶 11:00 九州繚紗錄 12:00 難犬不寧 14:15 誤人子弟 16:20 逃出生天 18:40 30分鐘大放鬆 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 九州繚紗錄 21:20 狄仁傑之神都羅王 23:50 見習黑玫瑰	1:35 新聞重播 2:50 北京遇上西雅圖之 不二情書 5:20 無面俾 7:00 逃出生天 9:00 狄仁傑之神都龍王 11:30 開「運」秘笈 12:00 宜居住遊行 12:50 見習黑玫瑰 14:50 無面俾 16:50 孤男寡女 19:00 週一祥談 19:30 香港有線新聞 20:00 激戰 22:10 野獸之瞳	0:15 香港有線新聞 0:45 旺角監獄 2:30 笨小孩 4:25 北京遇上西雅圖之 不二情書 6:45 孤男寡女 8:35 激戰 10:40 滋味人生 11:25 野獸之瞳 13:20 旺角監獄 15:05 笨小孩 17:00 使徒行者 19:30 香港有線新聞 20:00 賭神3之少年賭神 22:00 使徒行者	0:05 香港有線新聞 0:40 從你的全世界路過 2:50 Bad Boy特攻 4:50 刑<殺之法> 6:20 週一祥談 7:00 使徒行者 9:05 賭神3之少年賭神 11:00 九州繚紗錄 12:10 從你的全世界路過 14:30 Bad Boy特攻 16:40 破事兒 18:40 30分鐘大放鬆 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 九州繚紗錄 21:10 週一祥談 21:45 嫌疑人X的獻身 23:50 我愛你	1:40 新聞重播 2:55 偷竊無罪 4:45 夜半兩點鐘 6:35 破事兒 9:10 使徒行者 11:00 九州繚紗錄 12:15 嫌疑人X的獻身 14:25 我愛你 16:30 無限復活 18:40 30分鐘大放鬆 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 九州繚紗錄 21:10 宜居住遊行 22:00 前任3：再見前任	0:15 同門 2:10 新聞重播 3:25 沉睡的青春 5:15 杭州王爺 7:00 無限復活 8:50 前任3：再見前任 11:00 九州繚紗錄 12:05 使徒行者 14:20 同門 16:25 三少爺的劍 18:40 30分鐘大放鬆 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:20 九州繚紗錄 21:10 滋味人生 22:00 決戰禁禁之巔

GABLECRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙

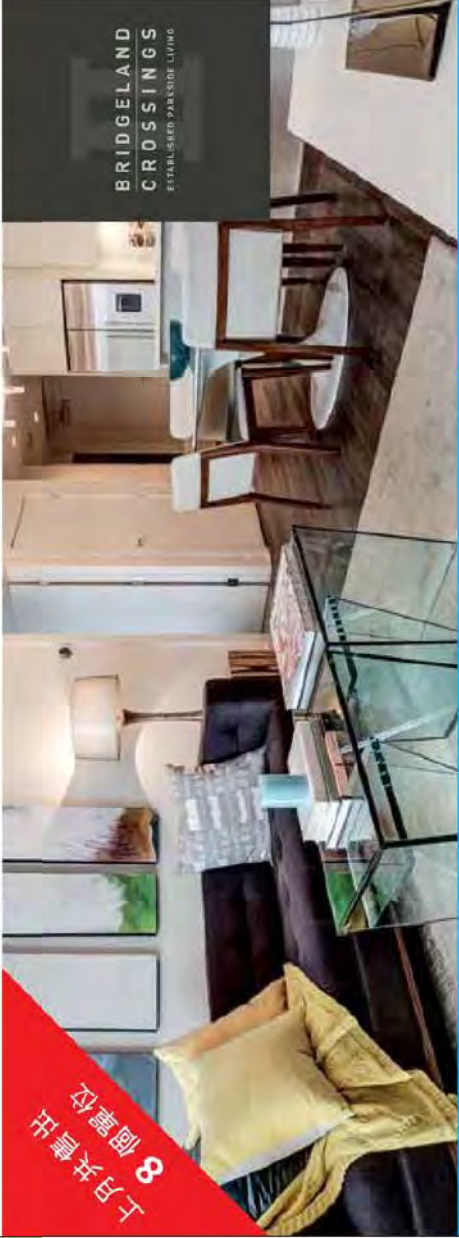


廚枱可高達
\$25,000*

住宅售價由 \$299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心
#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE
 星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
 星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329



上月共售出
8 個單位

住宅售價由 \$279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心
#105 - 46 9TH ST. NE
 星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
 星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
 敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFT HOMES.CA



*即叫即沽，只限現貨供應。售價及售價由建築商提供之資料，屬估計之價格，實際售價或有調整。圖畫僅供參考，未必如圖。E.A.O.E

ADDRESS:
3215 17 Ave SE Calgary
PHONE:
403-387-7798

HOURS OF OPERATION:
Open Daily from 8am to 9pm
所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

Feb 14 - Feb 17



HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market

 3.69 /bag 珍珍椎茸 CC DRIED MUSHROOM 114G	 5.99 /ea CT康西米粉 CT DRIED NOODLE (S)	 1.89 /ea WW健力超級米粉 WAI WAI RICE VERMICELLI	 1.59 /ea COF江西米粉 COF RICE VERMICELLI	 1.69 /ea MB長壽麵 MB CHINESE MISUA
 2.89 /ea Buena廣東麵 BUENAS FLOUR STICKS	 1.99 /bag 雞嘜紅豆 COCK RED BEAN	 1.79 /ea HN珍珠粉圓 HN DRIED TAIYO CAN PEARL	 0.99 /ea 珍珍龍口粉絲 CC LONGKOU VERMICELLI	 1.79 /ea Excellent米粉 EXCELLEN RICE STICK 227G
 0.79 /can 六福橙汁 SF MANARIN ORANGE DRINK 240ML	 1.39 /ea FU南乳 FU CHUNG RED BEAN CURD 250G	 8.99 /ea Bulacan菲律賓椰果條 BULACAN MACAPUNO STRING 907G	 1.89 /can 雞嘜筍片罐頭 CK BAMBOO SHOOT SLICE	 1.29 /can 金熊貓牌煉奶 GOLDEN PANDA CONDENSADA ORI
 2.99 /ea Florence水果什錦 FLORENCE HALO HALO 340G	 1.69 /can 秋菊牌嫩菠蘿蜜 CHAO KOH GREEN JACKFRUIT	 3.99 /can Ligo魷魚罐頭 LIGO SQUID IN INK	 1.39 /can 秋菊牌香蕉蒂罐頭 CHAO KOH BANANA BLOSSOM	 0.89 /can Ligo沙丁魚罐頭 LIGO SARDINESE 155G
 4.49 /ea 雀巢抹茶味威化餅 NESTLE KITKAT WAFER BAR	 0.59 /bag Sugo鹹脆花生 SUGO CRACKER NUTS 50G	 1.59 /bag 卡樂B燒烤味薯片 CALBEE POTATO CHIP BBQ	 2.19 /ea MP金桔醬油 MP CALAMANSI SOY SAUCE	 7.99 /ea TP咖喱粉 TO PURE HOT INDIAN CURRY
 3.99 /ea 齋醬油 LA BO DE SOY SAUCE	 1.89 /ea UFC香蕉醬 UFC BANANA SAUCE REG	 5.99 /ea Miracle沙拉醬 MIRACLE WHIP DRESSING	 2.79 /ea PK金不換辣椒醬 PK CHILI PASTE W/ SWEET BASIL	 1.59 /ea Bulacan蔗醋/白醋 BUL PALM SUGAR BUL SUGAR CANE VINEAR

店內尚有大批特價品未能盡錄
Items On Sale While Quantity Last

Help wanted for Full time Grocery stocker

HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market

 <p>0⁹⁹ /ea</p> <p>新鮮金針菇 FRESH ENOKI MUSHROOM</p>	 <p>0⁹⁹ /lb</p> <p>新鮮墨西哥芋頭 FRESH MEXICO TARO (\$35 BAG)</p>	 <p>1²⁹ /lb</p> <p>新鮮青木瓜 FRESH GREEN PAPAYA</p>	 <p>0⁸⁸ /lb</p> <p>新鮮台灣椰菜 FRESH USA TAIWAN CABBAGE</p>	 <p>0⁵⁹ /ea</p> <p>新鮮青蔥 FRESH GREEN ONION</p>
 <p>1²⁹ /ea</p> <p>新鮮唐生菜 FRESH GREEN LEAF LETTUCE</p>	 <p>0⁷⁹ /lb</p> <p>新鮮甜橙 FRESH ORANGE</p>	 <p>1⁴⁹ /bag</p> <p>新鮮洋蔥 FRESH ONION 3LBS</p>	 <p>1⁴⁹ /lb</p> <p>新鮮紫薯 FRESH PURPLE YAM</p>	 <p>0⁸⁸ /lb</p> <p>新鮮紹菜 FRESH SUE CHOY</p>
 <p>0²⁹ /ea</p> <p>新鮮青檸 FRESH GREEN LIME (#1 \$35 BOX)</p>	 <p>1⁴⁹ /lb</p> <p>新鮮菠蘿蜜 FRESH JACKFRUIT</p>	 <p>10⁹⁹ /ea</p> <p>急凍走地雞 FROZEN RUNNING CHICKEN</p>	 <p>5⁹⁹ /ea</p> <p>CL黑老虎蝦 CL VANNAMEI SHRIMP 40-50</p>	 <p>5⁹⁹ /ea</p> <p>AA-1青口 AA-1 GREEN SHELL MUSSEL</p>
 <p>8⁴⁹ /ea</p> <p>海威越南白蝦 SRVN WHITE SHRIMP 16-20</p>	 <p>2⁴⁹ /lb</p> <p>海威銅鏡魚 SR GALUNGGONG</p>	 <p>3⁹⁹ /ea</p> <p>Baguio腸仔 BAGUIO LONGANISA</p>	 <p>1⁴⁹ /ea</p> <p>HK百香果飲料 HK PASSION FRUIT JUICE</p>	 <p>3⁹⁹ /bag</p> <p>海威海鮮什錦 SR SEAFOOD MIX</p>
 <p>4⁴⁹ /lb</p> <p>Sarangani奶魚 SARANGANI BAY MILK FISH</p>	 <p>4⁹⁹ /ea</p> <p>三魚牌水蟹 3FISH SWIMMING CRAB</p>	 <p>4⁹⁹ /ea</p> <p>SB奶魚 SB MARINATED MILK FISH</p>	 <p>13⁴⁹ /ea</p> <p>Halal鸚鵡 HALAL QUAIL</p>	 <p>3⁷⁹ /bag</p> <p>海威魷魚圈/切花魷魚 SR SQUID RING & SQUID CARVED</p>
 <p>2⁴⁹ /lb</p> <p>急凍巴沙魚柳 FROZEN BASA FILLET</p>	 <p>2⁴⁹ /ea</p> <p>海威黃線魚 SR SALAY SALAY YELLOW STRIPE</p>	 <p>1⁵⁹ /lb</p> <p>新鮮雞腩 FRESH CHICKEN LEG</p>	 <p>1³⁹ /ea</p> <p>Tasco椰子水 TASCO YOUNG COCONUT JUICE</p>	 <p>4²⁹ /ea</p> <p>Zambuanga沙爹醬 ZAMBUANGA SAUTEED SHRIMP FRY</p>

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

Monthly Slot Tournament

First Monday of the month
from 6 P.M. to 9 P.M.

Over \$10,000
to be won in cash and prizes!

Registration begins at 5 P.M.
at the tournament slot bank.

FREE to play!

TRUCK & BUCKS

Enter to win a:
2019 Ford Ranger XLT
4X4 Supercrew

Plus: five (5) runner-up prize
draws for \$1,000 cash!

Grand Prize Draw:
(Must be present to win.)
April 9th - 7 P.M. - Guest Services
Plus: five (5) runner-up prize
draws for \$1,000 cash
at 9 P.M.

Vehicle provided by:
ADVANTAGE
Ford

Enter to win:
February 10th - April 9th
Swipe your Rewards Club Card
every Monday, Wednesday
and Friday to receive a ballot.
Earn double the ballots when
you swipe on April 9th between
9:30 A.M. - 6 P.M.

WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA | 403.385.3777 | f t @ /GREYEAGLERESORT

Tastes OF THE WORLD BUFFET DINNER

Every Monday & Tuesday
5:00 PM - 10:00 PM
\$21.99*

A NEW FEATURE EACH MONTH!

GRAND PRIZE DRAW
March 31st 2020
A trip anywhere in the world valued at \$5,000.

LEARN MORE

超值早餐

星期一至六
9:30AM - 11:00AM

\$7⁹⁹ /位

午市自助餐

星期一至六

11:00AM - 2:30PM

\$17⁹⁹ /位

星期日早/午餐

10:00AM - 2:30PM

\$24⁹⁹ /位

晚市自助餐

每晚 5:00PM
至 10:00PM

星期一/二

星期三

星期四

星期五/六/日

全新推出

世界美食之夜 **\$21⁹⁹** /位

泛亞美食 **\$28⁹⁹** /位

海鮮美食 **\$39⁹⁹** /位

燒焗牛排 **\$27⁹⁹** /位

(以上價格未包括GST及小費)